

ੴ ਜਾ ਪੋ ਜੀ ਸਾਹਬ

ਦ ਰੋਹਾਨੀਤ ਪੇ ਲੋਰ ਸਫਰ

ਪਿੰਨੋ ਤੁ ਭਾਰੇ

فہرست

1	جا پوجی صاحب
44	اردس
48	د سفر لپارہ فلسفہ
50	د پگری اہمیت
52	پہ سیک مذہب کی د بنحو رول
55	د عاجزی کلیدی جوہر ستاسو پہ سفر کی



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

Sewadars & SikhBookClub have done this Sewa.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

[Publisher: SikhBookClub.com](http://SikhBookClub.com)

॥ ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

اکو کار ست نام کارتا پورکح نرباو نرویر اکل مورت اجوونی سیبھگ گور پرساد

رب یو دی، چي نوم یی واجب الوجود دی، هغه د نری خالق دی، هر څه پراخ دی، له وپري پاک دی، د دبنمنی په څپر له صفتونو پاک دی، له زمان او مکان څخه پاک دی. مرگ (بها: هغه بدن چي هیڅکله پای ته نه رسیږي)، کوم چي د هیچا څخه نه دی زیږیدلی، کوم چي په خپل وجود کي روښانه دی او د ست گورو په فضل سره تر لاسه کیږي.

॥ ਜਪੁ ॥

چپ .

منتر ووايي، (د گورو غر په نوم هم ياديري).

॥ आदि सचु ज़ुगादि सचु ॥

عاد سج جوگاد سج.

څښتن د کایناتو له پیدایښت څخه مخکي ریښتینی و، حتی د وخت په پیل کي هم ریښتینی و.

॥ ੴ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਹੋਸੀ ਭੀ ਸਚੁ ॥

هي بي سج نانک هوسي بي سج.

اوس دا په اوسني وخت کي هم شتون لري، دا د شري گرو نانک ديو جی وينا ده چي په راتلونکي کي به هم د حقيقت ورته بڼه پرته له کوم جوړښت شتون ولري.

॥ ਸੋਚੈ ਸੋਚਿ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਸੋਚੀ ਲਖ ਵਾਰ ॥

سوچي سوچ نا هوياي جی سوچي لاخ وار.

حتی که څوک یو ملیون ځله استنجا ته ادامه ورکړي، د بدن د بهرنی برخي مینځل د ذهن د پاکوالي لامل نشي کیدی. د ذهن پاکوالي پرته یو څوک حتی د څښتن (واهگورو) فکر هم نشي کولی.

॥ चुपै चुप न होवਈ जे लाएि रहा लिख तार ॥

چوپي چپ نا هوياي جی لاه ایی رها لیو تار.

یو څوک په یوازې فکر کولو سره اخلاقي پاک نشي کیدی، حتی که هغه مراقبت وکړي او خاموش پاتې شي. تر څو چي له ذهن څخه ناسمي بدی لري شي.

॥ बुधिआ बुध न उतरि जे बंन पुरीआ भार ॥

بوخی آ بهخ نا اوتری جی بانا پوری آ باهار.

دا په دي اساس دی چي که انسان د دنیا د ټولو شیانو مال و خوري، د معدې په لور (روژه) سره خپله معنوي لور نشي پوره کولای.

॥ ਸਹਸ ਸਿਆਣਪਾ ਲਖ ਹੋਹਿ ਤ ਇਕ ਨ ਚਲੈ ਨਾਲਿ ॥

صاحاس سي آنپالاخ هوهي تا اک نا چالای نال.

حتی که یو څوک زرگونه او ملیونونه عقلي فکرونه ولري؛ مگر دا ټول غرور هيڅکله د واه گرو ته رسيدو کي مرسته نشي کولی.

کيډ سچي ارا هو یی ائي کيو کوروهي توتي پال.

اوس پوښتنه دا راپيدا کيږي چې څنگه د رب په وړاندي د حقايقو څراغ جوړيدای شي؟ زمون او د واه گرو تر منځ د باطل ديوال څنگه ماتيدای شي؟

هوکمي رجاڼي چلنا نانک ليکي آ نال.

د ريښتيني شکل کيدو څرنگوالی تشریح کولو سره ، شري گرو نانک ديوجي وايي - دا د تخليق له پيل څخه ليکل شوي چې يوازي يو نړيوال مخلوق کولی شي دا ټول د خدای په امر تعقيب کړي.

هوکمي هوان آکار حکم نه کاهي آ جايي.

د دنيا په پيداښت کي (هر جسم د (رب) په امر منځته راغلی دی، خو د هغه حکم د ژبي له لاري) نشي بيانيدای.

هوکمي هوان جيا حکم ميلي وادي آبي.

د گورو په حکم (په دې ځمکه کي) ډول ډول مخلوقات پيدا کيږي، د هغه په حکم سره يو څوک عزت او وقار (يا لوړ او ټيټ مقام) ترلاسه کوي.

هوکمي اوتم نيچ حکم ليخ دځه سخ پا یی اه.

انسان ته غوره ژوند او تر ټولو بد ژوند يوازي د رب (واه گرو) په حکم سره رسيږي، د هغه لخوا ليکل شوي تقدير سره، انسان د خوښی او غم احساس کوي.

هوکمي بخشيس اک حکمي صدا بواه یی اه .

د گورو په امر، ډيري ژوندي موجودات فضل او احسان ترلاسه کوي، ډيري د هغه د حکم له امله د شش او پنج په دوره کي بند پاتي دي.

هوکمي اندار صب کو باهار حکم نه کويي.

هر څه د دې ستر ذات په واک کي دي، د نړی هيڅ کار له هغه څخه بهر نه دی.

هوکمي رجاڼي چلنا نانک ليکي آ نال.

د ريښتيني شکل کيدو څرنگوالی تشریح کولو سره ، شري گرو نانک ديوجي وايي - دا د تخليق له پيل څخه ليکل شوي چې يوازي يو نړيوال مخلوق کولی شي دا ټول د خدای په امر تعقيب کړي.

هوکمي هوان آکار حکم نه کاهي آ جايي.

نانک حکمی جی بجی تا هایمی کھی نه کویي.

ای نانک! که خوک د رب دا حکم په خوشالی سره وپیژني، نو هیخکله به د غرور په غبر کې پاتې نه شي. خُکه چې دا انا پرستی هغه خلکو ته اجازه نه ورکوي چې د نری په جلال کې بوخت دي گرو ته نږدې شي.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਤਾਣੁ ਹੋਵੈ ਕਿਸੈ ਤਾਣੁ ॥

گاوې کو تان هاوي کيسي تان.

یوازي د رب په فضل او رحمت سره) خوک چې معنوي خُواک ولري د هغه (د لوی خُبتن) قدرت (جلال بیان کري.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥

گاوې کو دات جاناوي نيسان.

یو خوک د هغه د شهرت ستاینه کوي چې د هغه لخوا ورکړل شوي نعمتونو ته (د هغه) مهربانی په توگه گوري.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਗੁਣ ਵਡਿਆਈਆ ਚਾਰ ॥

گاوې کوگن ویدي آبی آ چار.

یو ژوندی موجود د هغه د نه منلو وړ خُانگرتیاو او عظمت ستاینه کوي.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਵਿਦਿਆ ਵਿਖਮੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥

گاوې کو ویدي آ ویخن ویچار.

یو یې د متضاد افکارو (پوهې) له لارې بیانوي.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਸਾਜਿ ਕਰੇ ਤਨੁ ਖੇਹ ॥

گاو کو ساج کریی تن خیه.

یو خوک د خدای شکل د خالق او ویجاړونکي په توگه تعریفوي.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਜੀਅ ਲੈ ਫਿਰਿ ਦੇਹ ॥

گاوې کو او جي لای فر دایه.

یو خوک یې داسې تعریفوي چې لوړ مقام ته یې بوخي او بیا یې تری وباسي.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਜਾਪੈ ਦਿਸੈ ਦੂਰਿ ॥

گاوې کو او جاپای دیسای دور.

هیخ روح د خپل خُان خُخه لري دي نامناسب رب ته د صلیب د جان ویاړ نه سندرې وايي.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਵੇਖੈ ਹਾਦਰਾ ਹਦੂਰਿ ॥

گای کو ویخای هادرا هادور.

یو خوک د هغه په جلال کې سندرې وایي چې هغه د هغه د بدن یوه برخه پیژني.

کبنا کبی ن آهے تےت ॥

کاتنا کاتی نه آوی تات.

دیری خلکو د هغه د شهرت په اړه خبرې کړې، مگر بیا پای نه لري.

کب کب کبی کةتی کةت کةت ॥

کت کت کتی کوتی کوت کوت.

په میلیونونو خلکو د هغې فضیلت بیان کړی، مگر د هغې اصلي بڼه نه ده رسېدلې.

دےدے دے لےدے بک پاه ॥

دیدا دی لیدی تک پای.

گورو د یو غریب ملاتړي په توګه د انسان فزیکي مادې ته نه ختمیدونکي خوک ورکولو ته دوام ورکوي؛ (مگر) انسان یې په اخیستلو سترې کیري.

جورا جرتري خاھی خاھی ॥

جوغا جوگنتر خاھی خاھی.

تول انسانان له پیرو راهیسي له دې شیانو څخه خوند اخلي.

حکمی حکم چالا ای راهو ॥

حکمی حکم چالا ای راهو.

دا د گورو په خوښه ده چې لاري (د ټولې حکمې) حرکت کوي.

نانک ویراسے دےپردهو ॥ ۳ ॥

نانک ویګسی وپارواهو.

شري گرو نانک دیو جی، د حکمې د سطحې مخلوقاتو ته خبرداری ورکوي، وایي چې څښتن (واه گرو) بې پروا دی (د دې نړۍ د خلکو په اړه) او تل خوشحاله دی.

ساجا ساجی ساج نای باخی آبا او اپار ॥

ساجا صاحب ساج نای باخی آبا او اپار.

هغه رب (چې بې مخلوق دی) په خپل حقیقي نوم سره ریښتینی دی، هغه (ریښتینی او ریښتینی نوم) د هغه چا لخوا لامحدود بلل کیري خوک چې ورسره مینه لري.

آاخه مڠه ده ده ده ده ده ده ده ॥

آخاهي منگاهي ديهي ديهي دات کري داتار.

تول معبودان، شيطانان، انسانان او حيوانات او نور) ژوندي موجودات وايي، پوښتنه کوي، ورکوي (مادي شيان) چې ورکونکي (رب) ټولو ته ورکوي

ډير کي اگي راخي اي جت ديبي دربار.

اوس پوښتنه دا پيدا کيري چې (لکه څنگه چې نور پاچاهان د مهاراجانو لپاره ډالي او ډالي وري) د دي

کامل څښتن دربار ته بايد کومه ډالي ور نه کړل شي؟ نو چې دروازه يې په اساني سره بنکاره شي؟

مور کي بولن بولي اي جت سن دهاري پي آر.

څنگه د هغه په ژبه ستاينه وکړو چې ځواکمن (واه گورو) مور ته د ميني نعمت راکوي.

مور کي بولن بولي اي جت سن دهاري پي آر.

ارمت ويلاسج نا او وادي آ اي ويچار.

گرو مهاراج د دي پوښتنې په ځواب کي تشریح کوي چې سهار وختي (د سهار له 4 څخه تر 5:30

بجو پوري) (کله چې د انسان ذهن معمولاً د نړۍ له گډوډۍ څخه خلاص وي) د ريښتيني نوم واه گورو نوم ياد کړي او د هغه ويار سندرې ووايست. تاسو کولی شئ د هغه مينه تر لاسه کړئ.

کرمي آوي کاپراه ناري موخ دو-آر.

که په دي راضي وي) گروجي تشریح کوي چې يوازي د عمل په واسطه يو ژوندي وجود د بدن (جامي تر لاسه کوي يعنی د انسان زيرون دا نجات نه ورکوي، يو څوک د نجات تر لاسه کولو لپاره د هغه فضل ته اړتيا لري.

کرمي آوي کاپراه ناري موخ دو-آر.

نانک آوي جاني آ سب آبي سچار.

اي نانک! پوه شئ چې هغه اصلي بڼه ده، بي شکله هرڅه، دا به د انسان ټول شکونه لري کري.

اي نانک! پوه شئ چې هغه اصلي بڼه ده، بي شکله هرڅه، دا به د انسان ټول شکونه لري کري.

تاپي-آ نه جا-اي کيتا نه هو-اي.

دا څښتن نشي کولی د هيچا لخوا تاسيس يا بت جوړ شي.

دا څښتن نشي کولی د هيچا لخوا تاسيس يا بت جوړ شي.

آبي آپ نرنجن سو اي.

هغه د نورو ټولو څخه ځان روښانه دي.

هغه د نورو ټولو څخه ځان روښانه دي.

جيني سويآ تيني پاآيا مانو.

جيني سويآ تيني پاآيا مانو.

جین سیوی-آ تین پا-آی آمان.

خوک چي د دي واه گرو نوم ياد کړي په خپل دربار کې يې درناوی او عزت موندلی دی.

ਨਾਨਕ ਗਾਵੀਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥

نانک گاوی-ای گونی نیدان.

شری گرو نانک دیو جی وایی چي یو خوک باید د دي لامحدود خانگرتیاو بی بنسټه څښتن عبادت وکړي.

ਗਾਵੀਐ ਸੁਣੀਐ ਮਨਿ ਰਖੀਐ ਭਾਉ ॥

گاوی آ سونی-آ من راخی-ای با-او.

د هغه ستاینه کول، د هغه ستاینه اوریدل، په زړه کې د هغه درناوی او درناوی ساتل.

ਦੁਖੁ ਪਰਹਰਿ ਸੁਖੁ ਘਰਿ ਲੈ ਜਾਇ ॥

دخ پرهار سخ غر لی جا-ای.

په دي کولو سره دردونه او کړاوونه ختمیږي او کور د خوښی ځای گرځي.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥

گرموخ نادان گرموخ ویدان گرموخ راهی-آ سما-ای.

د گورو له ژبي څخه کلمه د ویدونو پوهه ده، د دي پوهي درس هر ځای دی.

ਗੁਰੁ ਈਸਰੁ ਗੁਰੁ ਗੋਰਖੁ ਬਰਮਾ ਗੁਰੁ ਪਾਰਬਤੀ ਮਾਈ ॥

گور ایسار گور گورخ برما گور پاربتی ما-ای.

گرو شیوا، وشنو، برهما او مور پاروتی دي؛ ځکه چي گرو سپر پاور دی.

ਜੇ ਹਉ ਜਾਣਾ ਆਖਾ ਨਾਹੀ ਕਹਣਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥

جی ها-او جانا آخا ناھی که کاھنا کتھان نا جا-ای.

حتی که زه د دي رب په خانگرتیاو پوه شم، زه يي نه شم بیانولی، ځکه چي دوی يي نشي بیانولی.

ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥

گورا ایک دیھی بوجھا-ای.

ای رښتیني استاده! بس دا راته تشریح کړه.

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸੈ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥ ੫ ॥

سبانا جی-آ کا ایک دیتا سو می ویسر نه جا-ای.

زه هیڅکله هغه هیر نشم کولی چي د ټولو ژوندیو موجوداتو روزونکی دی.

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਾ ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵਾ ਵਿਣੁ ਭਾਣੇ ਕਿ ਨਾਇ ਕਰੀ ॥

تیرات ناوا جی تس باوا ون بانی کی نا-ای کاری.

د غسل غسل ہم پہ ہمدی بول کیدای شی، کلہ چي دا عمل لہ ہغہ خخہ منظور شی، نو زہ بہ د دی بی مخلوق خبنتن لہ ارادی پرتہ د غسل پہ کولو سرہ خہ وکرم، خکہ نو دا ہر خہ بی معنا دی.

॥ جیتی سیرت۔ اپا ای ویکہ ون کارما کی می لیللا ای۔

د دی خالق پہ تولو مخلوقاتو کی زہ پہ خُمکہ کی گورم، ہیخ ژوندی ہیخ شی نہ ترلاسه کوی او نہ بی خہ ترلاسه کوی.

॥ مت ویچ راتان جاوہار ماتیک جی ایک گور کی سک سونی.

کہ د ریبتینی گورو یوازی یوہ پوہہ ترلاسه شی، د انسان بدن عقل بہ د قیمتی ڈیرو، جواہراتو او یاقوتونو خخہ دک شی.

॥ گورا ایک دیہی بوجھا-ای.

ای گروجی! بس ما درک کرہ.

॥ ۴ ॥ سبنا جی۔ آکا ایک داتا سو می ویسر نہ جا-ای.

ما مہ ہیروئی، ہغہ بی نظیر رب چي د نری ہر مخلوق تہ ورکوی.

॥ جی جگ چاری آرجا ہور داسونی ہو ای.

کہ یو انسان یا یوگی د یوگا مراقبت وکری نو ہغہ د خلور یوگا خخہ لس چندہ ڈیریری یعنی 40 یوگا.

॥ نوا خندا وچ جانی ای نال چلی سب کو-ای.

ہغہ دی د دی خُمکی پہ نہو برخو کی شہرت ولری، چي پہ افسانوی صحیفو کی بی یادونہ شوی (ایلوارت، کان پروش، بہدرا، بھارت، کیتومل، ہری، ہرنیا، رامیا او کوش) تول د ہغہ پہ درناوی کی یوخی گرجی.

॥ چنگا نا رخا-ای کی جس کیرات جاگ لی-ای.

پہ نری کی یو مشہور شخص اوسئ او د خپل فضل سندری ویلو تہ دوام ورکری.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ ਤ ਵਾਤ ਨ ਪੁਛੈ ਕੇ ॥

ਜੀ ਤਿਸ ਨਾਦਾਰ ਨਾ ਆਉਂਦੀ ਤੇ ਵਾਤ ਨਹ ਪੋਛੈ ਕੀ.

ਕੇ ਹੇਗੇ ਚੁਕ ਦ ਗੁਰੂ ਤਰ ਰਚ ਲਾਨਦੀ ਨਹ ਓਹੀ، ਹਿਠੁਕ ਬੇ ਦ ਹੇਗੇ ਦ ਰਚ ਪੋਬਨਨੇ ਵਨੇ ਕਰੀ.

ਕੀਟਾ ਅੰਦਰਿ ਕੀਟੁ ਕਰਿ ਦੇਸੀ ਦੇਸੁ ਧਰੇ ॥

ਕੀਟਾ ਅੰਦਰ ਕੀਟ ਕਰ ਦੋਸੀ ਦਾਸ ਦਹਾਰੀ.

ਹਤੀ ਪੇ ਦੋਮਰੇ ਓਤ ਓ ਅਹਤਰਾਮ ਸਰੇ ਹਮ ਦਾ ਫੋਲ ਸਰੀ ਓ ਕੋਚਨੀ ਹਸ਼ਰੇ ਗੰਡ ਕੀਰੀ، ਓਨੀ ਦ ਚੰਬਨ ਪੇ ਨਤਦ
ਲੇ ਹਸ਼ਰਾਤੋ ਚੁਖੇ ਹਮ ਕਮ ਦੀ، ਹਤੀ ਮਜਰਮ ਬੇ ਹੇਗੇ ਮਜਰਮ ਵਗੰਓ.

ਨਾਨਕ ਨਿਰਗੁਣਿ ਗੁਣੁ ਕਰੇ ਗੁਣਵੰਤਿਆ ਗੁਣੁ ਦੇ ॥

ਨਾਨਕ ਨਿਰਗਨ ਗਨ ਕਰੀ ਗਨੋਨੀ- ਆ ਦੀ.

ਗਰੂ ਨਾਨਕਜੀ ਵੀਲੀ ਦੀ ਚੀ ਹੇਗੇ ਫਾਰੋਨਕੀ ਤੇ ਲਾਮਹਦੂਦ ਚੁਆਕ ਵਰਕੂਓ ਓ ਨੀਕਾਨੋ ਤੇ ਨੂਰ ਨੀਕਮਰੇ ਗੇ ਕੂਓ.

ਤੇਹਾ ਕੋਇ ਨ ਸੁਝਈ ਜਿ ਤਿਸੁ ਗੁਣੁ ਕੋਇ ਕਰੇ ॥੭॥

ਤੀ ਹਾ ਕੋ-ਓ ਸਿਯ ਓ ਜੀ ਤਿਸ ਗਨ ਕੋ-ਓ ਕਰੀ.

ਮਗਰ ਬਲ ਚੁਕ ਨਹ ਲੀਡਲ ਕੀਰੀ ਚੀ ਹੇਗੇ ਚੰਬਨ ਤੇ ਚੁਕ ਵਰਕਰੀ ਚੀ ਲੇ ਦੀ ਵਫਾਤੋ ਫਕ ਓ.

ਸੁਣਿਐ ਸਿਧ ਪੀਰ ਸੁਰਿ ਨਾਥ ॥

ਸੂਨੀ-ਓ ਸਦ ਪੀਰ ਸੂਰ ਨਾਥ.

ਦ ਚੰਬਨ ਦ ਨੂਮ ਪੇ ਓਰ ਫੋਡਲੋ، ਓਨੀ ਦ ਹੇਗੇ ਪੇ ਸ਼ਹਰ ਤ ਕੀ ਦ ਤਰੇ ਦ ਓਰ ਲੋ ਲੇ ਅਮਲੇ، ਚੀ ਸੀਦਾਨੋ، ਪੀਰਾਨੋ، ਦੀਵਾਨੋ
ਓ ਨਾਠਾਨੋ ਓ ਨੂਰੋ ਲੂਰ ਮਕਾਮ ਤੇ ਰਸਪੀਲੀ ਦੀ.

ਸੁਣਿਐ ਧਰਤਿ ਧਵਲ ਆਕਾਸ ॥

ਸੂਨੀ-ਓ ਧਹਰ ਤ ਧਹਾਲ ਆਕਾਸ.

ਦ ਨੂਮ ਪੇ ਓਰ ਫੋਡਲੋ ਸਰੇ، ਓ ਚੁਕ ਦ ਹੇਗੇ ਗੋਠੀ ਪੇ ਓਰੇ ਪੋਹੇ ਤਰ ਲਾਸੇ ਕੂਓ ਚੀ ਚੁਮਕੇ ਲਰੀ (ਦ ਦੀਨੀ ਮਨੋਨੋ
ਲੇ ਮਖੀ، ਦ ਚਾਓਰੀ ਗੋਠੀ ਚੀ ਚੁਮਕੇ ਪੇ ਚੀਲੋ ਸੀਨਗੋਨੋ ਕੀ ਨੀਸੀ) ਓ ਦ ਅਸਮਾਨ ਠੀਬਾਤ.

ਸੁਣਿਐ ਦੀਪ ਲੋਅ ਪਾਤਾਲ ॥

ਸੂਨੀ-ਓ ਦੀਪ ਲੋ-ਪਾਤਾਲ.

ਦ ਸ਼ਲਮੀ، ਕਰੋਨਚੇ، ਜਮਬੋ، ਪਾਲਕ، ਓ ਦਾਸੀ ਨੂਰੋ ਨੂਮੋਨੋ ਪੇ ਓਰ ਫੋਡਲੋ ਸਰੇ، ਓਹੇ ਠੀਪੋਗਾਨ: ਫੋਹੋ، ਸੂਓ، ਓ ਨੂਰੋ،
ਚੁਓਰਲਸ ਨਰੀ: ਐਲੋ، ਵੀ ਠਾਲੋ، ਸੂਠਲੋ ਓ ਨੂਰੋ، ਓ ਓਹੇ ਨਰੀ ਨਰੀ ਕੀਰੀ.

ਸੁਣਿਐ ਪੇਹਿ ਨ ਸਕੈ ਕਾਲੁ ॥

ਸੂਨੀ-ਓ ਪੋਹੀ ਨਾ ਸਾਕੀ ਕਾਲ.

ਹਤੀ ਵਖਤ ਦ ਹੇਗੇ ਚਾ ਲਾਸ ਨਸ਼ੀ ਨੀਓਲੀ ਚੀ ਨੂਮ ਓ ਓ ਓਰੀ.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

نانک بهگتا سادا ويگاس.
اي نانک! د رب بندگان دي تل د خوښيو رڼا ولري.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੮॥

سني-اي دوخ پاپ کا ناس.
د واه گرو د نوم په اوريدو سره ټول بدبختي او بدی له منځه ځي.

ਸੁਣਿਐ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਇੰਦੁ ॥

سني-اي ايسار برما ايند.
شيو، برهما او اندرا او داسي نور يوازي د څښتن د نوم په اوريدلو سره لوړ رتبه ترلاسه کړي.

ਸੁਣਿਐ ਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹਣ ਮੰਦੁ ॥

سني-اي مخ صلاحان مند.
سست خلک يعني هغه خلک چې بد کارونه کوي هم يوازي د نوم په اوريدو سره د ستاينې وړ کيږي.

ਸੁਣਿਐ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਤਨਿ ਭੇਦ ॥

سني-اي جوگ جگت تان بهيد.
د نوم سره يوځای کيدو سره يو څوک د يوگا رازونه درک کوي او د بدن وشاده، مانپورا، مولادارا وغيره.

ਸੁਣਿਐ ਸਾਸਤ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਵੇਦ ॥

سني-اي ساسات سمریت وييد.
د نوم په اوريدلو سره د شاسترونو پوهه، (سمریت يوگا، انساف وغيره)، اوه ويشت سمریتونه (منو، يگيويکی سمرتی او نور) او څلور ويدونه ترلاسه کيږي.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

نانک بهگتا سادا ويگاس.
اي نانک! د اولياوو په زرونو کي تل د خوښی رڼا وي.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੯॥

سني-اي دوخ پاپ کا ناس.
د واه گرو د نوم په اوريدو سره ټول بدبختي او بدی له منځه ځي.

ਸੁਣਿਐ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਗਿਆਨੁ ॥

سني-اي ست سنتخ گی-آن.
د نوم په اوريدلو سره، يو څوک د حقيقت، قناعت او پوهي په څير بنسټيز شيان پوهيږي.

ਸੁਣਿਐ ਅਠਸਠਿ ਕਾ ਇਸਨਾਨੁ ॥

سنی-ای اتشت کا اسنان۔

تر تولو غورہ سفر د شپیتہ تیاترونو غسل دی چي د نوم په اوریدو سره تر لاسه کیري۔

ਸੁਣਿਐ ਪੜਿ ਪੜਿ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥

سنی-ای پر پر پاواهی مان۔

هغه څوک چي د گورو نوم واورې او په ژبه يي تکرار کړي، د رب په دربار کې درناوی کیري۔

ਸੁਣਿਐ ਲਾਰੈ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥

سنی-ای لگی سهج دی-آن۔

د نوم په اوریدلو سره انسان په اسانی سره د څښتن په یاد کې ډوبیري چي له امله يي معنوي پاکي او پوهه تر لاسه کیري۔

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

نانک بهگتا سادا ویگاس۔

ای نانک! د څښتن د بندگانو لپاره، د روحاني خوبنی رنا تل موجوده وي۔

ਸੁਣਿਐ ਦੁਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੦॥

سنی-ای دوخ پاپ کا ناس۔

د څښتن د نوم په اوریدلو سره ټول بدبختي او بدی له منځه ځي۔

ਸੁਣਿਐ ਸਰਾ ਗੁਣਾ ਕੇ ਗਾਹ ॥

سنی-ای سارا گونا کی گاه۔

د نوم په اوریدلو سره، یو څوک د فضیلتونو په سمندر کې جذب کیدی شي، سری هري۔

ਸੁਣਿਐ ਸੇਖ ਪੀਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥

سنی-ای سیخ پیر پاتيساه۔

د نوم په اوریدلو سره شیخ، پیر او پاچا په خپلو مقامونو ویاړي۔

ਸੁਣਿਐ ਅੰਧੇ ਪਾਵਹਿ ਰਾਹੁ ॥

سنی-ای اندی پاواهی راهو۔

یو ناپوه سری یوازي د گرو د نوم په اوریدو سره د عبادت لاره تر لاسه کولی شي۔

ਸੁਣਿਐ ਹਾਥ ਹੋਵੈ ਅਸਗਾਹੁ ॥

سنی-ای لاس هات هو ای اسگاهو۔

د دې نړی د بحرونو په ژورو پوهیدل هم د نوم په اوریدلو سره ممکن دي۔

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

نانک بھگتا سادا ويگاس Z

اي نانک! بنه سري تل د دوی په مينخ کي د خوښی رنا لري.

ਸੁਣਿਐ ਦੁਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੧॥

سني دوخ پاپ کا ناس.

د واه گرو د نوم په اوریدو سره ټول بدبختي او بدی له منځه ځي.

ਮੰਨੇ ਕੀ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥

مینی کی گت کاهی نه جا-ای.

د هغه چا حالت چې د دې غیب څښتن نوم واورې او باور پرې وکړي، یعنی په زړه کې یې ځای کړي، د بیان وړ نه دی.

ਜੇ ਕੇ ਕਰੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥

جی کو کاهی پچھی پچھوتا-ای.

څوک چې د هغه د حیثیت او قدرت پوښتنه وکړي، هغه به په پای کې په عذاب وي. ځکه چې دا احساس کول اسانه ندي، هیڅ داسې تخلیق شتون نلري چې د نوم خوښی څرگند کړي.

ਕਾਰਾਦਿ ਕਲਮ ਨ ਲਿਖਣਹਾਰੁ ॥

کاگد کلم نه لخنهار.

حتی که داسې یوه مرحله هم لیکل شوې وي، د هغې لپاره نه کاغذ، نه قلم او نه کوم تکره لیکوال.

ਮੰਨੇ ਕਾ ਬਹਿ ਕਰਨਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥

مینی کا باهی کرن ویچار.

څوک چې د یو چا په اړه فکر کولی شي چې په گرو کې جذب شوی وي.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

ایسا نام نرنجن هو-ای.

د څښتن نوم غوره او نه ختمیدونکی دی.

ਜੇ ਕੇ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੨॥

جی کو من جانی من کو-ای.

که یو څوک په خپل زړه کې اوسیري او په اړه یې فکر کوي.

ਮੰਨੈ ਸੁਰਤਿ ਹੋਵੈ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥

مینی سورات هووی من بد.

د واه گرو د نوم په اوریدلو او د هغې په پام کې نیولو سره په زړه او دماغ کې د هغه لپاره ډیره مینه پیدا کیږي.

ਮੰਨੈ ਸਗਲ ਭਵਣ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥

ਮਿੰਨੀ ਸਕਲ ਬਾਓਨ ਕੀ ਸਦ.
ਦ ਫਕਰ ਕੌਲੋ ਲੇ ਲਾਰੀ ਯੋ ਖੁੱਕ ਦ ਟੌਲ ਮخلوق ਪੌਹੇ ਟਰਲਾਸੇ ਕੌਯ.

ਮੰਨੈ ਮੁਹਿ ਚੇਟਾ ਨਾ ਖਾਇ ॥

ਮਿੰਨੀ ਮੂਹੀ ਚੌਤੇ ਨੇ ਕੇ ਆਯ.
ਸਰਾਬੇ ਸੀਰੀ ਹਿੱਖਲੇ ਦ ਡਨੀਯੌ ਸਤੌਨੌ ਯਾ ਪੇ ਆਰਟ ਕੀ ਦ ਗਰੋ ਲੇ ਏਡਾਬ ਸਰੇ ਮਖ ਨੇ ਕੀਰੀ.

ਮੰਨੈ ਜਮ ਕੈ ਸਾਥਿ ਨ ਜਾਇ ॥

ਮਿੰਨੀ ਜਮ ਕੀ ਨੇ ਜਾ-ਯ.
ਸੌਚੇ ਆਨਸਾਨ ਪੇ ਆਰਟ ਕੀ ਲੇ ਰਬ ਸਰੇ ਜੇਹਮ ਟੇ ਨੇ ਖੀ. ਡਲਕੇ، ਹੇਘੇ ਦ ਏਡਾਯਾਨੌ ਸਰੇ ਜਨਟ ਟੇ ਖੀ.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

ਐਸਾ ਨਾਮ ਨਰੰਜਾਨ ਹੋ-ਯ.
ਦ ਵਾਹ ਗੌਰੌ ਨੌਮ ਟਰੀੌਲੌ ਗੌਰੇ ਆ ਨੇ ਏਟਮਿਡੌਨਕੀ ਡੀ.

ਜੇ ਕੇ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੩॥

ਜੀ ਕੌ ਮਨ ਜਾਨੀ ਮਨ ਕੌ-ਯ.
ਆਨਸਾਨ ਡਾ ਪੇ ਝਰੇ ਕੀ ਵਸਾਨੀ ਆ ਪੇ ਆਰੇ ਯੀ ਫਕਰ ਵਕਰੀ.

ਮੰਨੈ ਮਾਰਗਿ ਠਾਕ ਨ ਪਾਇ ॥

ਮਿੰਨੀ ਮਾਰਗ ਟਾਕ ਪਾ ਯ.
ਦ ਹੇਘੇ ਚਾ ਪੇ ਲਾਰੇ ਕੀ ਹਿੱਖ ਡੌਲ ਏਨੇ ਨੇ ਰਾਖੀ ਚੀ ਦ ਵਾਹ ਗੌਰੌ ਪੇ ਨੌਮ ਸਰਾਬਟ ਕੌਯ.

ਮੰਨੈ ਪਤਿ ਸਿਉ ਪਰਗਟੁ ਜਾਇ ॥

ਮਿੰਨੀ ਪੌਟ ਸੀ ਆ ਪਰਗਟ ਜਾ-ਯੀ.
ਯੋ ਫਕਰਮੰਡ ਸੀਰੀ ਦ ਨੀਰੀ ਪੇ ਏਲਕੌ ਆਝੇ ਕੌਯ.

ਮੰਨੈ ਮਗੁ ਨ ਚਲੈ ਪੰਥੁ ॥

ਮਿੰਨੀ ਮਗ ਨੇ ਚਾਲੀ ਪੰਟ.
ਦਾ ਡੌਲ ਆਨਸਾਨ ਹਰ ਡੌਲ ਸ਼ਖ਼ਰੇ ਆ ਫਰਕੇ ਪਰਸਨੀ ਪਰੀਰੀ ਆ ਦ ਡੀਨ ਲਾਰੇ ਗੌਰੇ ਕੌਯ.

ਮੰਨੈ ਧਰਮ ਸੇਤੀ ਸਨਬੰਧੁ ॥

ਮਿੰਨੀ ਡਰਮ ਸੀਟੀ ਸਨ-ਬੰਡੇ.
ਫਕਰ ਕੌਨਕੀ ਸੀਰੀ ਦ ਮਏਬੀ ਫਏਲੀਟੌਨੌ ਸਰੇ ਨੀਰੀ ਟਰਾ ਡੀ.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

ਐਸਾ ਨਾਮ ਨਰੰਜਾਨ ਹੋ-ਯੀ.
ਦ ਵਾਹ ਗੌਰੌ ਨੌਮ ਟਰੀੌਲੌ ਗੌਰੇ ਆ ਨੇ ਏਟਮਿਡੌਨਕੀ ਡੀ.

ਜੇ ਕੇ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੪॥

جي ڪو من جاني من ڪو-يي.
انسان بايد دا په زره ڪي وساتي او په اڙه يي فڪر وڪري.

مڻئ پاهڻ مڻئ دؤارو ॥

مڻئ پواهي موخ دو-آر.
يو ڏوڪ چي د ڏڻتن په نوم غور ڪوي د خلاصون دروازه ترلاسه ڪوي.

مڻئ پراهڻ ساڏارو ॥

مڻئ پرواري سادار.
مراقبه هم په دغه نوم د خپلي ڪورني ٽول غري پناه وري.

مڻئ ٽرئ ٽاره گورو سيخ ॥

مڻئ تري تاري غير سيڪ.
يو فڪر ڪوونڪي گور سڪه پخپله د دي نزيوال بحر ڇهه تيريڙي او نور ملگري هم پاروي.

مڻئ نانڪ ٻهڻ ن ٻيخ ॥

مڻئ نانڪ بواهي نه بخ.
اي نانڪ! هوڻييار سري د ڪور په دروازه سوالگر نه ڪيري.

ايسا نام نرنجن هو-يي ॥

ايسا نام نرنجن هو-يي.
د واه گورو نوم تريٽولو غوره او نه ختميدونڪي دي.

جي ڪو من جاني من ڪو-يي ॥ ۱۶ ॥

جي ڪو من جاني من ڪو-يي.
انسان بايد دا په زره ڪي وساتي او په اڙه يي فڪر وڪري.

پنج پروان پنج پردان ॥

پنج پروان پنج پردان.
هغه چا چي د واه گورو نوم ياد ڪري دي، هغه لور اولياء د ڏڻتن په دربار ڪي قبول شوي دي، دوي هلته
سرونه لور ڪري دي.

پنج پاهڻ دهرگهي مان ॥

پنج پواهي درگهي مان.
د داسي گناهونو ڇهه پاڪ سري د گرو په دربار ڪي عزت ومومي.

پنج سهرڻ دهر راجان ॥

ਪੰਜੀ ਸੋਹਾਹੀ ਟਰ ਰਾਗਨ.
ਪੇ ਸਾਹੀ ਮੁਕਮੇ ਕੀ ਟਾ ਟੂਲ ਨੀਕ ਖਲਕ ਟਰਨਾਓ ਕੀਰੀ.

ਪੰਚਾ ਕਾ ਗੁਰੂ ਏਕੁ ਧਿਆਨੁ ॥

ਪੰਚਾ ਕਾ ਗੁਰੂ ਏਕੁ ਧਿਆਨੁ.
ਦ ਬਿਨੇ ਸੁਰੀ ਪਾਮ ਪੇ ਹੇਗੇ ਯੋ ਸੁਗੁਰ (ਰਬ) ਬਾਨੁ ਟਰ ਮੁਮਕੁ ਟੀ.

ਜੇ ਕੇ ਕਰੈ ਕਰੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥

ਜੀ ਕੂ ਕਾਹੀ ਕਰੀ ਵਿਚਾਰੁ.
ਕੇ ਖੁਕੁ ਓਗੁਰੀ ਚੀ ਟ ਟੀ ਖਾਲਕ ਪੇ ਆਰੇ ਖਬਰੀ ਓਕਰੀ ਯਾ ਟ ਹੇਗੇ ਮੁਕੁਲੁ ਸੁਮੀਰਲ ਕਰੀ.

ਕਰਤੇ ਕੈ ਕਰਣੈ ਨਾਹੀ ਸੁਮਾਰੁ ॥

ਕਰਤੀ ਕੀ ਕਰਨੀ ਨਾਹੀ ਸੁਮਾਰੁ.
ਨੂ ਟ ਟੀ ਖਾਲਕ ਖੁਕੁ ਨਸ਼ੀ ਸੁਮੀਰਲ ਕੀ ਟੀ.

ਧੌਲੁ ਧਰਮੁ ਦਇਆ ਕਾ ਪੁਤੁ ॥

ਧੌਲੁ ਧਰਮੁ ਦਇਆ ਕਾ ਪੁਤੁ.
ਦ ਵਾਹ ਗੁਰੂ ਲੁਖਾ ਗੁਰੂ ਸੁਓ ਮੁਝਬੀ ਗੁਰੂ ਬਿਨੁ ਟ ਰੁਮੁਟੁ ਤੁਓ ਟੁਰੂਸ (ਟੂਲਾ ਬੀਲ) ਲੁਖਾ ਮਲਾਟਰ ਕੀਰੀ. (ਖੁਕੇ ਚੀ ਪੇ ਟੁਹਨ ਕੀ ਪੇ ਰੁਮੁ ਓ, ਯੁਓਤੀ ਟ ਹੇਗੇ ਕੁਸ ਸੁਰੇ ਪੇ ਟ ਮੁਝਬ ਕਾਰ ਮੁਕਨ ਓ.)

ਸੰਤੋਖੁ ਥਾਪਿ ਰਖਿਆ ਜਿਨਿ ਸੂਤਿ ॥

ਸੁਨੁਟੁ ਟਾਪੁ ਰਾਖੀ-ਆ ਗੁਨ ਸੁਓ.
ਚੀ ਟ ਸੁਬਰ ਓ ਫੁਨਾਟ ਪੇ ਟਾਰ ਪੂਰੀ ਟਰੀ ਓ.

ਜੇ ਕੇ ਬੁਝੈ ਹੋਵੈ ਸਚਿਆਰੁ ॥

ਜੀ ਕੂ ਬੁਝਾਈ ਬੁਝੀ ਸਚਿਆਰੁ.
ਕੇ ਖੁਕੁ ਟ ਰਬ ਪੇ ਟੀ ਰਾਤੁ ਪੂਓ ਸੁ, ਹੇਗੇ ਕੂਲੀ ਸੁ ਮੁਕੁਲੁ ਸੁ.

ਧਵਲੈ ਉਪਰਿ ਕੇਤਾ ਭਾਰੁ ॥

ਟੂਲੀ ਓਪਰ ਕੀਟਾ ਬਹਾਰੁ.
ਖੁਮਰੇ ਬਾਰ, ਖੁਮਰੇ ਬਾਰ ਟ ਓਰਲੂ ਟੂਨ ਲਰੀ.

ਧਰਤੀ ਹੋਰੁ ਪਰੈ ਹੋਰੁ ਹੋਰੁ ॥

ਟਰੁਟੇ ਹੂਰ ਪੂਰੀ ਹੂਰ ਹੂਰ.
ਖੁਕੇ ਚੀ ਹੇਗੇ ਖੁ ਚੀ ਖਾਲਕ ਪੇ ਟੀ ਖੁਮਕੇ ਕੀ ਪੀ ਟਾ ਕਰੀ ਟੀ ਪਿ ਟੀ, ਲਾਮੁਕੁ ਟ.

ਤਿਸ ਤੇ ਭਾਰੁ ਤਲੈ ਕਵਣੁ ਜੋਰੁ ॥

ਟਿਸ ਟੀ ਟਲੀ ਕੂਓ ਗੂਰੁ.
ਬੀ ਟ ਟੀ ਬੀਲ ਬਾਰ ਪੇ ਕੂਮ ਖੁਕੁ ਪੂਰੀ ਆਰੇ ਲਰੀ.

ਜੀਅ ਜਾਤਿ ਰੰਗਾ ਕੇ ਨਾਵ ॥

ਹੋ, ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਰੰਗੇ ਦੀ ਨੋ.

ਦ ਖਾਲਿਕ ਪੇ ਡੇ ਮੁਲੁਕ ਕੇ ਡਿਰੀ ਡਾਤੋਨੇ, ਰੰਗੋਨੇ ਆ ਖੁਲਕ ਪੇ ਮੁਲੁਕੋ ਨੋਮੋਨੋ ਪਿੰਡਲ ਸੁਯੋ ਡੇ.

ਸਭਨਾ ਲਿਖਿਆ ਵੁੜੀ ਕਲਾਮ ॥

ਸਭਨਾ ਲਿਖੀ- ਆ ਰਹੀ ਕਲਾਮ.

ਦ ਹੇਠੇ ਪੇ ਡੇਨ ਕੇ ਦ ਆਮਲ ਹਸਾਬ ਦ ਗੁਰੋ ਪੇ ਕਲਮ ਲਿਕਲ ਸੁਯੋ.

ਏਹੁ ਲੇਖਾ ਲਿਖਿ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥

ਏਹੋ ਲਿਖੇ ਲਿਕ ਜਾਣੀ ਕੋ- ਆ.

ਖੁਕੋ ਪੇ ਆਮਲ ਸੁਰੀ ਦ ਡੇ ਪੁਰੋਸੀ ਦ ਲਿਕਲੋ ਖੁਬਰੇ ਕੁਰੀ.

ਲੇਖਾ ਲਿਖਿਆ ਕੇਤਾ ਹੋਇ ॥

ਲਿਖੇ ਲਿਖੀ- ਆ ਹੋ- ਆ.

ਹੇਠੇ ਤੇ ਪੇ ਡਾ ਹਮ ਮੇਲੁਮੇ ਨੇ ਓ ਚੀ ਹਸਾਬ ਪੇ ਖੁਮਰੇ ਲਿਕਲ ਕੁਰੀ.

ਕੇਤਾ ਤਾਣੁ ਸੁਆਲਿਹੁ ਰੂਪੁ ॥

ਕਿੰਨਾ ਤਾਣ ਸੁ- ਆਲਿਹੋ ਰੂਪ.

ਪੇ ਡੇ ਰਬ ਕੇ ਪੇ ਖੁਮਰੇ ਕੁਠ ਓ ਚੀ ਲਿਕੀ, ਸੁਕਲ ਪੇ ਖੁਮਰੇ ਬਨਕਲੀ ਡੇ.

ਕੇਤੀ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਕੌਣੁ ਕੂਤੁ ॥

ਕਿੰਨੇ ਡਾਤ ਜਾਣੀ ਕੁਠ ਕੁਠ.

ਖੁਕੋ ਪੇ ਬਸ਼ਿਰ ਡੋਲ ਪੁਹਿਲੀ ਸੁਯੋ ਚੀ ਹੇਠੇ ਖੁਮਰੇ ਸੁਖਾਠ ਡੇ?

ਕੀਤਾ ਪਸਾਉ ਏਕੋ ਕਵਾਉ ॥

ਕਿੰਨਾ ਪਸਾਉ ਏਕੋ ਕੁਠ- ਆ.

ਤੁਲੇ ਨੁਰੀ ਦ ਡੇ ਪੇ ਸਾਰੀ ਡਾਤ ਪੁਠਾਤੀ ਪੇ ਪੁਠੇ ਕਲਮੇ ਓ ਚੀ ਰਾਗਲੀ ਡੇ.

ਤਿਸ ਤੇ ਹੋਏ ਲਖ ਦਰੀਆਉ ॥

ਤਿਸ ਤੇ ਹੋ- ਪੇ ਲਕ ਡਾਰੀ- ਆ.

ਦ ਹਮਡੇ ਪੁਠੇ ਕਲਮੇ ਪੇ ਹਕਮ ਸੁਰੇ ਪੇ ਡੇ ਨੁਰੀ ਕੇ ਡੇਰ ਤੁਠੰਡੀ ਮੁਠੁਠਾਤ ਆ ਨੁਰ ਮਾਡੇ ਰਾਠਲੀ ਡੇ.

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥

ਕੁਦਰਤ ਕੁਠ ਕਹਾ ਪਿਚਾਰ.

ਨੋ ਪੇ ਮਾ ਕੇ ਡਾ ਹਕਮ ਚਿਰਤੇ ਡੇ ਚੀ ਤੇ ਡੇ ਹੇਠੇ ਪੇ ਨੁਪਿਰ ਖੁਬੰਨ ਕੁਦਰਤ ਤੇ ਫੁਕਰ ਕੁਰਮ?

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

ਵਾਰੀ- ਆ ਨੇ ਡਾਠਾ ਏਕ ਵਾਰ.

ਏ ਲਾਮੁਦੁਦ ਸੁਕਲੁਨੇ! ਤੇ ਡੇ ਡੇ ਵਰ ਨੇ ਪਿਮ ਚੀ ਪੁ ਖੁਲ ਹਮ ਸੁਨਾ ਲਿਪਾਰੇ ਕੁਰਬਾਨ ਸੁਮ.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ .

ਹਫੇ ਖੁ ਜੋ ਤਾਸੋ ਚੀ ਖੁਬਨੋਈ, ਗੁਰੇ ਕਾਰ ਦੀ .

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੬॥

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤ ਨਿਰੰਕਾਰ .

ਐ ਈਜੀਬੇ ਸੁਰੀਏ! ਐ ਕੋਰ! ਸਤਾ ਓਗੁਰ ਅਫੀ ਦੀ .

ਅਸੰਖ ਜਪ ਅਸੰਖ ਭਾਉ ॥

ਅਸੰਖ ਜਪ ਅਸੰਖ ਭਾਉ .

ਪੇ ਦੀ ਨੀ ਕੀ ਪੇ ਸ਼ਮੇਰੇ ਖੁਕ ਖੁਕ ਥੇ ਗੁਰ ਕੋਈ, ਪੇ ਸ਼ਮੇਰੇ ਖੁਕ ਲੇ ਹਫੇ ਸੁਰੇ ਮਿਨੇ ਨੀ .

ਅਸੰਖ ਪੂਜਾ ਅਸੰਖ ਤਪ ਤਾਉ ॥

ਅਸੰਖ ਪੂਜਾ ਅਸੰਖ ਤਪ ਤਾਉ .

ਪੇਰੀ ਖੁਕ ਦੇ ਹਫੇ ਈਬਾਦਤ ਕੋਈ, ਪੇਰੀ ਖੁਕ ਖੁਲ ਪੁਨ ਸੁਰੀ ਕੋਈ ਓ ਪੇ ਦੀ ਰੁਪ ਬਾਨੀ ਤਮਕੁ ਕੋਈ .

ਅਸੰਖ ਗਰੰਥ ਮੁਖਿ ਵੇਦ ਪਾਠ ॥

ਅਸੰਖ ਗਰੰਥ ਮੁਖਿ ਵੇਦ ਪਾਠ .

ਪੇਰੀ ਖੁਕ ਪੇ ਸੁਫਾਹੀ ਪੁਲ ਦਿਨੀ ਕੁਤਾਪੋਨੇ ਓ ਵੀਦੋਨੇ ਤਲਾਤ ਕੋਈ .

ਅਸੰਖ ਜੋਗ ਮਨਿ ਰਹਹਿ ਉਦਾਸ ॥

ਅਸੰਖ ਜੋਗ ਮਨਿ ਰਹਹਿ ਉਦਾਸ .

ਪੇਰੀ ਖੁਕ ਪੇ ਯੋਗਾ ਕੀ ਪੇ ਗੁਬੀਦੂ ਸੁਰੇ ਫੁਨ ਦੀ ਨੀ ਲੇ ਸ਼ਕੀਲੀਤੀ ਖੁਕੇ ਪਾਕ ਸਾਠੀ .

ਅਸੰਖ ਭਗਤ ਗੁਣ ਗਿਆਨ ਵੀਚਾਰ ॥

ਅਸੰਖ ਭਗਤ ਗੁਣ ਗਿਆਨ ਵੀਚਾਰ .

ਪੇਰੀ ਬਨੋ ਗਾਨ ਸੁਠੇ ਚੀ ਦੇ ਸੁਪੇਖੁਲੀ ਰੁਪ ਪੇ ਫੁਵੀਲੀਟੋਨੋ ਕੀ ਪੇ ਗੁਰ ਕੋਲੋ ਸੁਰੇ ਈਮ ਹਾਵਲੂ .

ਅਸੰਖ ਸਤੀ ਅਸੰਖ ਦਾਤਾਰ ॥

ਅਸੰਖ ਸਤੀ ਅਸੰਖ ਦਾਤਾਰ .

ਪੇਰੀ ਦਾਸੀ ਕੁਸਾਨ ਸੁਠੇ ਚੀ ਹੁਕ ਪੇਰੀ, ਏ ਦੇ ਖੁਦਮਤ ਲਾਰੇ ਗੁਰੇ ਕੋਈ ਓ ਪੇ ਖੀਰਾਤ ਕੋਈ .

ਅਸੰਖ ਸੁਰ ਮੁਹ ਭਖ ਸਾਰ ॥

ਅਸੰਖ ਸੁਰ ਮੁਹ ਭਖ ਸਾਰ .

ਪੇ ਸ਼ਮੇਰੇ ਗੁਣਗੀਲੀ ਦੇ ਗੁਰੀ ਪੇ ਪੇਰੀ ਕੀ ਦੇ ਦੁਬਨੁ ਸੁਰੇ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੀ ਪੁਰਮਹਾਲ ਦੇ ਸੁਲੋ ਗੁਤਾਰੋਨੇ ਕੋਈ .

ਅਸੰਖ ਮੇਨਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ਤਾਰ ॥

ਅਸੰਖ ਮੇਨਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ਤਾਰ .

ਪੇ ਸ਼ਮੇਰੇ ਖੁਕ, ਚੋਪੁਤੀ ਗੁਰੇ ਕੋਈ, ਖਾਨ ਦੇ ਗੁਰੋ ਪੇ ਈਬਾਦਤ ਕੀ ਪੋਪੋ .

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥

ਕਦਰਤ ਕੁਨ ਕਾਹਾ ਵਿਚਾਰ.

ਨو په ما کي دا حکمت چيرته دی چې زه د دي نه بيان کيدونکي گرو په خواک کي غور وکرم؟

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

ਵਾਰੀ-آ نه جاوا ايک وار.

اي لامحدود شکلونه! زه نشم کولی چې تاسو يو خل هم قرباني کرم.

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

جو توده بهوی سا-ای بهل کار.

هغه څه چې تاسو فکر کوی بنه دي.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੭॥

تو صدا سلامت نرانکار.

اي عجيبه سريه! اي کور! ستا وجود ابدي دی.

ਅਸੰਖ ਮੂਰਖ ਅੰਧ ਘੋਰ ॥

اسنخ مورخ اند غور.

په دي دنيا کي بي شميره خلک په شک او د جهالت په تيارو کي پراته دي.

ਅਸੰਖ ਚੋਰ ਹਰਾਮਖੋਰ ॥

اسنخ چور حرام خور.

ديري خلک غله دي او هغه شيان خوري چې بايد ونه خورل شي (هغه څوک چې د نورو خلکو مالونه غلا کوي او هغه يي خوري).

ਅਸੰਖ ਅਮਰ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਜੋਰ ॥

اسنخ امر کر جاهی جور.

دپر داسی کسان شته چې پر نورو ظلم او جبر کوي او له ظلم کولو وروسته له دي نري څخه وځي.

ਅਸੰਖ ਗਲਵਢ ਹਤਿਆ ਕਮਾਹਿ ॥

سنخ گلواد حتی - آ کامهي.

ديري ناپاک خلک چې د نورو د وژلو گناه د خپلو ستونو په پري کولو سره ترلاسه کوي.

ਅਸੰਖ ਪਾਪੀ ਪਾਪੁ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ॥

اسنخ پاپی پاپ کر جاهی.

بي شميره گناهکاران په گناهونو کي له دي نري څخه وځي.

ਅਸੰਖ ਕੂੜਿਆਰ ਕੂੜੇ ਫਿਰਾਹਿ ॥

اسنخ کوری-آر کوری فراہی.
د ناسم طبیعت ډیری سړی په غلط بیان کې بنکیل دي.

ਅਸੰਖ ਮਲੇਛ ਮਲੁ ਭਖਿ ਖਾਹਿ ॥

اسنخ ملیچ مل باخ خالی.
ډپر خلک شته چې د خپل هوښیار عقل له امله زهر خوري.

ਅਸੰਖ ਨਿੰਦਕ ਸਿਰਿ ਕਰਹਿ ਭਾਰੁ ॥

اسنخ نیندک سر کراهی بهار.
ډیری خلک د نورو په سپکاوي سره د گناه بار په خان اچوي.

ਨਾਨਕੁ ਨੀਚੁ ਕਰੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥

نانک نیچ کهی ویچار.
شړي گرو نانک دیو جی، خپل خان لږ تشریح کوي، وایي چې مور د ظالمانه مخلوقاتو طبیعت لکه تامسي او شیطاني شتمني بیان کړي.

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

واری-آ نه جاوا ایک وار.
ای لامحدود شکلونه! زه نشم کولی چې تاسو یو ځل هم قرباني کړم.

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

جو توده بهوی سا-ای بهل کار
هغه څه چې تاسو فکر کوئ بڼه دي.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੮॥

تو صدا سلامت نرانکار.
ای عجیبه سړیه! ای کور! ستا وجود ابدی دی.

ਅਸੰਖ ਨਾਵ ਅਸੰਖ ਥਾਵ ॥

اسنخ ناو اسنخ تاو.
د بی شمیره نومونو او بی شمیره ځایونو مخلوقات د دې خالق په مخلوق کې ګرځي. یا په دې نړی کې د ذاتونو نومونه ډیر دي او ډیری ځایونه شتون لري چې د ګورو کور دی.

ਅਰਾਮਿ ਅਰਾਮਿ ਅਸੰਖ ਲੇਅ ॥

اګاموم اګامم اسانخ لو-ا
بی شمیره ناڅرګند ملتونه شتون لري.

ਅਸੰਖ ਕਰਹਿ ਸਿਰਿ ਭਾਰੁ ਹੋਇ ॥

اسنخ کهاهی سر بهار هو-یی.

مگر هغه څوک چې د "بی شمیره" کلمه د رامینځته کولو هڅه کوي د دوی په سر کې بار دی.

ਅਖਰੀ ਨਾਮੁ ਅਖਰੀ ਸਾਲਾਹ ॥

اخري نام اخري سلاح.

د دې غیرتي څښتن نوم یوازې په الفاظو اخیستل کیدی شي، د هغه ستاینه یوازې په کلمو کې کیدی شي.

ਅਖਰੀ ਗਿਆਨੁ ਗੀਤ گੁਣ ਗਾਹ ॥

اخري گي-آن جيت گن گاه.

د گرو صفتونه د کلمو له لارې پیژندل کیدی شي او د کلمو له لارې هم تعریف کیدی شي.

ਅਖਰੀ ਲਿਖਣੁ ਬੋਲਣੁ ਬਾਣਿ ॥

اخري ليخان بولان بان.

د هغه غږ یوازې د کلمو له لارې لیکلی او ویل کیدی شي.

ਅਖਰਾ ਸਿਰਿ ਸੰਜੋਗੁ ਵਖਾਣਿ ॥

اخري سر سنجوگ وخان.

په ذهن کې لیکل شوي عملونه یوازې د کلمو له لارې بیان کیدی شي.

ਜਿਨਿ ਏਹਿ ਲਿਖੇ ਤਿਸੁ ਸਿਰਿ ਨਾਹਿ ॥

جن ايهي ليخي تس سر ناهي.

مگر هغه گورو چې دا کرما لیکونه یې لیکلي دي د هغه په ذهن کې هیڅ کرما لیک نشته. یعنی هیڅوک نشي کولای د خپلو اعمالو حساب یا حساب ورکړي.

ਜਿਵ ਫੁਰਮਾਏ ਤਿਵ ਤਿਵ ਪਾਹਿ ॥

جيو فرما-يي تيو تيو پاھي.

لکه څنگه چې واه گورو د نارینه وو د عملونو مطابق امر کوي، نو هغه خپل عملونه ترسره کوي.

ਜੇਤਾ ਕੀਤਾ ਤੇਤਾ ਨਾਉ ॥

جيتا کيتا تيتا ناوي.

څومره چې خالق دا نړۍ خپره کړي، هغه ټول نومونه او شکلونه دي.

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਾਹੀ ਕੇ ਥਾਉ ॥

وين ناوي ناهي کو تا-او.

هیڅ ځای د هغه له نوم څخه خالي نه دی.

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥

کدرت کوان کاها ویچار۔
نو پہ ما کی دا حکمت چیرتہ دی چہ زہ د دی نہ بیان کیدونکی گرو پہ خواک کی غور وکرم؟

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

واری-آ نہ جاوا ایک وار۔

ای لامحدود شکلونہ! زہ نشم کولی چہ تاسو یو خل ہم قربانی کرم۔

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

جو توده بھوی سا-ای بھل کار

هغه خه چہ تاسو فکر کوی بنہ دی۔

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੯॥

تو صدا سلامت نرانکر۔

ای عجیبہ سریہ! ای کور! ستا وجود ابدی دی۔

ਭਰੀਐ ਹਥੁ ਪੈਰੁ ਤਨੁ ਦੇਹ ॥

بھاری-بہی ہات پیر تین دایہ

کہ پہ بدن، لاسونو، پینو او یا کوم بل برخہ کی خندا شی۔

ਪਾਣੀ ਧੋਤੈ ਉਤਰਸੁ ਖੇਹ ॥

پانی دھوتی اوتراس خیہ۔

نو د اوبو پہ مینخلو سرہ د هغي دوری او کثافات پاکیری۔

ਮੂਤ ਪਲੀਤੀ ਕਪੜੁ ਹੋਇ ॥

موت پلیتی کپارح هو-بہی۔

کہ کوم توکر د ادرار وغیرہ سرہ نجس شی۔

ਦੇ ਸਾਬੂਣੁ ਲਈਐ ਓਹੁ ਧੋਇ ॥

دی صابون لا-ای-ای وہ دھو-بہی۔

نو دا پہ صابون سرہ مینخل کیری۔

ਭਰੀਐ ਮਤਿ ਪਾਪਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥

بھاری-ای پاپا کی سنگ۔

کہ پہ بدو کارونو سرہ د انسان عقل خراب شی۔

ਓਹੁ ਧੋਪੈ ਨਾਵੈ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥

وہ دھوپی ناوی کی رنگ۔

نو هغه یوازی د واھگورو نوم پہ تسبیح کولو سرہ خالص کیدی شی۔

ਪੁੰਨੀ ਪਾਪੀ ਆਖਣੁ ਨਾਹਿ ॥

ਪੋਨੀ ਪਾਪੀ ਆਖ ਨਾਹੀ.
ਨਿਕੀ ਆੁ ਬਦੀ ਯੋਝੀ ਡ ਵੀਲੋ ਲਿਪਾਰੇ ਨੇ ਡੀ.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਕਰਣਾ ਲਿਖਿ ਲੈ ਜਾਹੁ ॥

ਕਰਕਰ ਕਰਨਾ ਲਿਖ ਲਾਯ ਜਾਹੁ.

ਮਗਰ ਪੇ ਡੀ ਨੀਰੀ ਕੀ ਡ ਠੋਨਡ ਕੋਲੋ ਪੇ ਡ ਖਟ ਕੀ ਲਕੇ ਖੰਗੇ ਚੀ ਂਲੋਨੇ ਡਰਸਰੇ ਕੀਰੀ, ਹਮਾਗੇ ਡਾਯਾਨ ਬੇ ਡ ਡਰਮਾਰਾ ਜਾ ਲੁਆ ਲੀਰੋਲ ਸੁਯੀ ਅਨੁਰੋਨੇ ਲੀਕੀ. ਯੇਨੀ ਪੇ ਡੀ ਡਮਕੇ ਕੀ ਬੇ ਹਰ ਹੇਗੇ ਬਨੇ ਆੁ ਡ ਂਲੋਨੇ ਡਰਸਰੀ ਚੀ ਲੇ ਮਖੀ ਬੇ ਯੀ ਜਨਟ ਯਾ ਡੋਰਡ ਡੀ.

ਆਪੇ ਬੀਜਿ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹੁ ॥

ਆਪੀ ਬੀਜ ਆਪੀ ਹੀਯੀ ਡਾਹੁ.

ਨੋ ਅਨਸਾਨ ਪਖਿਲੇ ਡ ਕਰਮਾ ਡਖਮ ਕਰੀ ਆੁ ਪਖਿਲੇ ਯੀ ਮੀਯੇ ਰਾਟੋਲੋਯੀ.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੀ ਆਵਹੁ ਜਾਹੁ ॥੨੦॥

ਨਾਨਕ ਡਕੀਮੀ ਆਹੁ ਜੋਹੁ

ਗੁਰੋ ਨਾਨਕ ਵੀਲੀ ਡੀ ਚੀ ਡਲਕ ਬੇ ਡੀ ਡਾਯੀ ਡੇ ਡ ਡਖਿਲੋ ਅਮਾਲੋ ਡ ਮੀਯੋ ਡ ਡੁਨਡ ਅਖਿਸਟੋ ਲਿਪਾਰੇ ਯੋਝੀ ਡ ਗੁਰੋ ਪੇ ਅਮਰ ਰਾਖੀ. ਯੇਨੀ ਡ ਅਨਸਾਨ ਂਲੋਨੇ ਲੇ ਮਰਗੇ ਵਰੋਸਟੇ ਡੀ ਡਨੀਆ ਡੇ ਰਾਗੁਰੀ ਆੁ ਗੁਰੋ ਵਰਟੇ ਡ ਹੇਗੇ ਡ ਂਲੋਨੋ ਮੁਢਾਕ ਮੁਯੋ ਵਰਕੋਯੀ.

ਤੀਰਥੁ ਤਪੁ ਦਇਆ ਦਤੁ ਦਾਨੁ ॥

ਟੀਰਾਟ ਡਿਪ ਡਾ-ਆ ਡਿਟ ਡਾਨ.

ਡ ਡਯ, ਮਰਾਕਿਟ, ਡ ਠੋਨਡੀਯੋ ਮੁਲੁਕਾਟੋ ਸਰੇ ਮਹੇਰਬਾਨੀ ਆੁ ਡੀ ਗੁਟੀ ਡਸਿਨੇ ਵਰਕੋਲ.

ਜੇ ਕੇ ਪਾਵੈ ਤਿਲ ਕਾ ਮਾਨੁ ॥

ਜੀ ਕੋ ਪਾਯੀ ਡਿਲ ਕਾ ਮਾਨ.

ਕੇ ਯੋ ਡੁਕ ਡਰਨਾਯੀ ਡਰਲਾਸੇ ਕਰੀ, ਡਾ ਡੁਰਾ ਕੋਡਨੀ ਡੀ.

ਸੁਣਿਆ ਮੰਨਿਆ ਮਨਿ ਕੀਤਾ ਭਾਉ ॥

ਸੁਣੀ-ਆ ਮਾਨੀ ਮਨ ਕੀਟਾ ਬੇਹਾ-ਆ.

ਡੁ ਹੇਗੇ ਡਾ ਚੀ ਪੇ ਡਰੋਨੋ ਕੀ ਡ ਮੀਨੀ ਸਰੇ ਡ ਡੁਬਨਟਨ ਨੋਮ ਆੁ ਰੀਡਲੀ ਆੁ ਪੇ ਡੁਆਮਡਾਰੇ ਡੋਗੇ ਯੀ ਗੁਰ ਕਰੀ ਡੀ.

ਅੰਤਰਗਤਿ ਤੀਰਥਿ ਮਲਿ ਨਾਉ ॥

ਅਨੁਟਗਟ ਡੀਰਾਟ ਮਲ ਨਾ-ਆ.

ਡੁਯੀ ਡਖਿਲ ਡਾਖਲੀ ਕਠਾਫਾਟ ਵਮਿਨੁਲ ਆੁ ਡਖਿਲ ਨਾਪਾਕੀ ਯੀ ਲੀਰੀ ਕਰੀ. (ਯੇਨੀ ਡਾ ਸਰੀ ਡ ਡਖਿਲ ਡੁਮੀਰ ਨਾਪਾਕੀ ਡ ਹੇਗੇ ਪੇ ਡਰੇ ਕੀ ਡ ਗੁਰੋ ਪੇ ਡੁਡੁਡੋਲੋ ਸਰੇ ਪਾਕ ਕਰੀ.)

ਸਭਿ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਮੈ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

ਸਬ ਗਨ ਡੀਰੀ ਮੀ ਨਾਹੀ ਕੋ-ਯੀ.

ਆਯ ਡ ਬਨਕੁਲੋ ਵਫਾਟੋ ਡਾਡਨਾਨੋ! ਡਾਸੋ ਡੋਲ ਵਫੀਲਟ ਲਰੀ, ਡੇ ਹੀਡੁ ਨੇ ਲਰਮ.

ਵਿਣੁ ਗੁਣ ਕੀਤੇ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥

ون گن کیتی بهکت نه هو۔ یی۔
یو څوک د لوړ شخصیت خانگرتیاو له غوره کولو پرته د څښتن عبادت نشي کولی۔

سواست آت باتی برما۔ او۔

سو۔ است آت باتی برما۔ او۔
ای بی شکله ربه! ته دی تل بریالی وی، ته د هوساینی مجسمه یی، ته د برهما بڼه یی۔

سز سدهان سدا من چاوی۔

ست سدهان سدا من چاوی۔
تاسو ریښتینی، پوه او تل موسکا یاست۔

کوان سو ویلا وه خت کوان دت کوان وار۔

کوان سو ویلا وه خت کوان دت کوان وار۔
کله چې گورو دا نری جوړه کړه، څه وخت، کومه نیټه او کومه ورځ وه۔

کوان سی روتی ماهو کوان جت هو۔ آ آکار۔

کوان سی روتی ماهو کوان جت هو۔ آ آکار۔
بیا دا کوم موسم، کومه میاشت وه، کله خپره شوه، دا ټول څوک پوهیږي؟

ویل نه پایی۔ آ پښته جی هوا لیک پوران۔

ویل نه پایی۔ آ پښته جی هوا لیک پوران۔
د کایناتو د پراخیدو دقیق وخت حتی لویو پوهانو، راهبانو او نورو هم نه شو پیژندلی، که دوی پوهیدلی وای نو په ویدونو او دینی کتابونو کې به یی یادونه شوې وای۔

هوخت نه پا۔ او کاپی۔ ا جای لاکن لیک کران۔

هوخت نه پا۔ او کاپی۔ ا جای لاکن لیک کران۔
حتا قاضیان هم د هغه وخت په اړه خبر نه وو، که پوهېدلای نو په قرآن کریم کې به یی ذکر کړی وای۔

دت وار جوگی جانای رت ماهو نا کو۔ ای۔

دت وار جوگی جانای رت ماهو نا کو۔ ای۔
هیڅ یوگی د دی نری د رامینځته کیدو ورځ، وخت، فصل او میاشت نه پوهیږي۔

جا کارتا سورتھی کاوا سچی اپ جانی سو۔ ای۔

جا کارتا سورتھی کاوا سچی اپ جانی سو۔ ای۔
د هغه چا په اړه چې د دی نری خالق دی، یوازی هغه پوهیږي چې دا مخلوق کله خپور شوی۔

نانک ودا اخی اپی جانی آپ۔
ای نانک! هغه خالق چي په دې ټوله نړۍ کې لوی بلل کيږي په خپل خان پوهيږي يا کولی شي.

ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਿ ਏਤੀ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈਆ ॥

سالاھی سلاھی ایتی سورت نه-ای-آ۔
حتی ستاینه کونکي هم نشي کولی د دې گورو ستاینې حد ته ورسيږي.

ਨਦੀਆ ਅਤੈ ਵਾਹ ਪਵਹਿ ਸਮੁੰਦਿ ਨ ਜਾਣੀਅਹਿ ॥

نادی-آتی یی پوی سمند نه جانی-اهی
لکه څنگه چي سیندونه او سیندونه په بحر کې یوځای کيږي او خپل وروستي منزل ته نشي رسيدلی؛ بلکې خپل وجود له لاسه ورکوي، په همدې ډول چي ستاینه کونکي هم د ستاینې پر مهال په هغه کې جذبیږي.

ਸਮੁੰਦ ਸਾਹ ਸੁਲਤਾਨ ਗਿਰਹਾ ਸੇਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ॥

سمند صاحب سلطان گره سیت مال دان
د سمندرونو بادشاه، امپراتور، د غره په څیر شتمني.

ਕੀੜੀ ਤੁਲਿ ਨ ਹੋਵਨੀ ਜੇ ਤਿਸੁ ਮਨਹੁ ਨ ਵੀਸਰਹਿ ॥੨੩॥

کیرهی تل نه هونی جی تیس منهو نه ویسرهی.
هغه د هغه میړی په څیر نه و، که د هغه ذهن گرو هیر کړی نه وی.

ਅੰਤੁ ਨ ਸਿਫਤੀ ਕਹਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥

انت نه سفتی کهان نه انت.
د دې نه جوړ شوي څښتن د ستاینې پای نشته او حتی دا ویل د هغه ستاینه پای ته نشي رسولی.

ਅੰਤੁ ਨ ਕਰਣੈ ਦੇਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥

انت نه کرنی ډین نه انت.
هغه کائنات چي د خالق په امر جوړ شوی دی پای نه لري. مگر حتی کله چي هغه ورکوي، پای نشته.

ਅੰਤੁ ਨ ਵੇਖਣਿ ਸੁਣਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥

انت نه ویخان سنن نه انت.
د هغه د لیدلو او اوریدلو پای نشته، یعنی هغه هر څه لیدونکی او هر اړخیز دی.

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕਿਆ ਮਨਿ ਮੰਤੁ ॥

انت نه جاپی کی-آ مان منت.
د گورو د زړه راز څه دی، دا نه شي معلومولی.

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕੀਤਾ ਆਕਾਰੁ ॥

ਅੰਤ ਨੇ ਜਾਪੀ ਕਿੰਨਾ ਆਕਾਰ.
ਹੱਥੇ ਦਾ ਚੀ ਦਾ ਕਾਇਨਾਤ ਯਿ ਖੁਮਰੇ ਪੁਰਾਖ ਕਰਿ ਆ ਖੁਮਰੇ ਹਦ ਆ ਹਦ ਯਿ ਮੇਲੁਮ ਨੇ ਹੀ.

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥

ਅੰਤ ਨੇ ਜਾਪੀ ਪਾਰਾਵਾਰ.
ਪਿਲ ਆ ਪਾਯ ਯਿ ਮੇਲੁਮ ਨੇ ਹੀ.

ਅੰਤ ਕਾਰਣਿ ਕੇਤੇ ਬਿਲਲਾਹਿ ॥

ਅੰਤ ਕਾਰਨ ਕੀਤੀ ਬਿਲਾਹੀ.
ਦਿਰੀ ਮੁਲੁਕਾਤ ਤਾਰਿ ਚੀ ਖਿਲ ਅੰਨ੍ਹਾ ਤੇ ਲਾਸਰਸੀ ਮੁਮੁਯਿ.

ਤਾ ਕੇ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਏ ਜਾਹਿ ॥

ਤਾ ਕੀ ਅੰਤ ਨੇ ਪਾਏ ਜਾਹੀ.
ਮੁਗਰ ਹੀ ਲਾਮਹੁਦੁ , ਅੰਦੀ ਨੇ ਜੁਰ ਸੁਯਿ ਵਾਹ ਗੁਰੁ ਨਹਾਯੀ ਨੇ ਸੁਯਿ ਰਸਿਦਲੀ.

ਏਹੁ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥

ਏਹੁ ਅੰਤ ਨੇ ਜਾਣੀ ਕੋਯੀ.
ਹਿਠੁਕ ਨਸ਼ੀ ਕੁਲੀ ਚੀ ਹੇ ਹੱਥੇ ਹੀ ਫੁਜ਼ਿਲਤ ਹੀ ਕੁਚੀ ਪੁਹੇ ਤਰਲਾਸੇ ਕਰਿ.

ਬਹੁਤਾ ਕਹੀਐ ਬਹੁਤਾ ਹੋਇ ॥

ਬਹੁਤਾ ਕਹੀਐ ਬਹੁਤਾ ਹੋਯੀ.
ਹਰਖੁਮਰੇ ਚੀ ਹੀ ਫੁਰਹਮਾ ਫੁਰਹਮਾ ਫੁਰਹਮਾ , ਤੁਲਿਕਾਤ ਯਿ ਖੁਸੁਵਿਯਾਤ ਬਿਯਾਨ ਸੁਯਿ , ਹੁਮਰੇ ਯਿ ਫੁਰਿਯੋ.

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਉਚਾ ਥਾਉ ॥

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬ ਆਚਾ ਤਾ-ਆ.
ਗੁਰੇ ਸੁਰ ਹੀ , ਮੁਕਾਮ ਯਿ ਫੁਰ ਲੁਰ ਹੀ.

ਉਚੇ ਉਪਰਿ ਉਚਾ ਨਾਉ ॥

ਉਚੀ ਆਚਰ ਆਚਾ ਨਾ-ਆ.
ਪੁਰ ਹੀ ਸੁਰ ਖੁਬਨਨ ਨੁਮ ਤੁਰ ਆਲੁ ਲੁਰ ਹੀ.

ਏਵਡੁ ਉਚਾ ਹੋਵੈ ਕੋਇ ॥

ਏਵਡੁ ਉਚਾ ਹੋਯੀ ਕੋਯੀ.
ਕੇ ਕੁਮ ਖੁਆਕ ਲੇ ਹੀ ਖੁਖੁ ਲੁਰ ਯਿ ਲੁਰ ਯਿ.

ਤਿਸੁ ਉਚੇ ਕਉ ਜਾਣੈ ਸੋਇ ॥

ਤਿਸੁ ਉਚੀ ਕਾ-ਆ ਜਾਣੀ ਸੁ-ਆ.
ਨੁ ਹੱਥੇ ਕੁਲੀ ਸੁਯਿ ਹੀ ਆਲੀ ਮਾਲਕ ਵਪਿਠਨੀ.

ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਜਾਣੈ ਆਪਿ ਆਪਿ ॥

جیواد آپ جانی آپ آپ.
رب خپل خان پیژني یا بی پیژني، بل خوک نه.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਕਰਮੀ ਦਾਤਿ ॥੨੪॥

ਨانک ندری کرمی دات.

دا د ستگورو نانک دیو جی لخوا ویل شوي چي هغه د انسانانو لپاره د فضل او رحمت سمندر دی او دوی ته د دوی د عملونو سره سم هرڅه ورکوي.

ਬਹੁਤਾ ਕਰਮੁ ਲਿਖਿਆ ਨਾ ਜਾਇ ॥

بھوتیا کرم لیخی-آ نا جا-ای.

هغه دومره احسانونه لري چي هيڅوک يي د ليکلو توان نه لري.

ਵਡਾ ਦਾਤਾ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥

واڊا ڊاتا تیل نه تما-ای.

هغه د ډيرو نعمتونو په ورکولو کي لوی دی. مگر د هغه په شخصیت کي د لالچ نښه نشته.

ਕੇਤੇ ਮੰਗਹਿ ਜੋਧ ਅਪਾਰ ॥

کیتی منگاهی جوده اپار.

ډیری بی شمیره جنگیالی د هغه فضل او احسان غواري.

ਕੇਤਿਆ ਗਣਤ ਨਹੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥

کیتی-آ گنت نهی ویچار.

د دوی په شمیر کي هيڅ شک نشته.

ਕੇਤੇ ਖਪਿ ਤੁਟਹਿ ਵੇਕਾਰ ॥

کیتی خپ توتاهی ویکار.

ډیری خلک د واه گرو لخوا ورکړل شوي شيانو څخه د خوند اخیستلو لپاره په جگره کي مړه کيږي.

ਕੇਤੇ ਲੈ ਲੈ ਮੁਕਰੁ ਪਾਹਿ ॥

کیتی لی لی موکار پاهی.

ډیری خلک د غیر منظم څښتن لخوا ورکړل شوي شيانو په اخیستلو سره مخ اړوي.

ਕੇਤੇ ਮੁਰਖ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥

کیتی مورخ خالی خاهی.

ډیری احمقان د رب له خوا پیدا شوي نعمتونه کاروي او هيڅکله رب نه يادوي.

ਕੇਤਿਆ ਦੂਖ ਭੂਖ ਸਦ ਮਾਰ ॥

کیتی-آ دوخ بوخ سد مار.

ډیری خلک اکثرا د غم او لوړې سره مخ کيږي، ځکه چي دا د دوی په عملونو کي ليکل کيږي.

ਏਹਿ ਭਿ ਦਾਤਿ ਤੇਰੀ ਦਾਤਾਰ ॥

ايهي بهي ڊاٽ تيري ڊاٽار.
مگر دا ڊول خلڪ دا ڊول آزمويني يوازي د هغه گرو برکت گني.

ਬੰਦਿ ਖਲਾਸੀ ਭਾਣੈ ਹੋਇ ॥

بند خلاصی بهانی هو-یی.
دا د دي بدبختيو له امله دي چي يو څوک د گرو يادونه کوي.

ਹੋਰੁ ਆਖਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥

هور آخ نه سيکی کو-ای.
د څښتن د احکامو مطابق ژوند کول انسان د دنيا له غلامی څخه خلاصولی شي.

ਜੇ ਕੇ ਖਾਇਕੁ ਆਖਣਿ ਪਾਇ ॥

جي کو خا-اک آخان پا-ای.
ايا د دي لپاره بله لاره شتون لري، هيڅوک نشي ويلاي. په بل عبارت، د دي نري له غلامی څخه د خلاصون بله لار نشته پرته له دي چي د څښتن په حکم سره ژوند وکړو.

ਓਹੁ ਜਾਣੈ ਜੇਤੀਆ ਮੁਹਿ ਖਾਇ ॥

اوه جانی جيتي-آ موهی خا-ای.
که يو سري د ناپوهی له امله د هغه د بيانولو هڅه وکړي، نو يوازي به پوه شي چي د هغه په مخ څومره زخموڼه د ناپوهی له امله ليدل شوي دي.

ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥

آپی جانی آپی دي-ای.
واه گرو په کائنات کي د ټولو موجوداتو اړتياوي پيژني او پخپله يي چمتو کوي.

ਆਖਹਿ ਸਿ ਭਿ ਕੇਈ ਕੋਇ ॥

آخاهی سی بهی کی-ای کی-یی.
انسانان په دي حقيقت خبر دي چي ټول انسانان د رب شکر نه کوي.

ਜਿਸ ਨੇ ਬਖਸੇ ਸਿਫਤਿ ਸਾਲਾਹ ॥

جس نو بخسی صفت صلاح.
څښتن خوښ دي او هغه چا ته ځواک او ځواک ورکوي چي د هغه ستاينه کوي.

ਨਾਨਕ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥੨੫॥

نانک پاتيساهو پاتيساهو.
اي نانک! هغه د پاچاهانو پاچا هم کيږي. يعني هغه لور او ښه مقام ترلاسه کوي.

ਅਮੁਲ ਗੁਣ ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰ ॥

امول گن امول واپر۔

د خبنتن تعالیٰ بی ارزبنته صفتونه بی ارزبنته دی، او د دی رب پام کول بی ارزبنته سوداگری ده۔

ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰੀਏ ਅਮੁਲ ਭੰਡਾਰ ॥

امول واپاری-ای امول بهندار۔

دا اولیاء چي د بنه سوداگری رهبري کوي هم بی ارزبنته سوداگر دي او د دي اولیاوو شتمني هم بی ارزبنته ده۔

ਅਮੁਲ ਆਵਹਿ ਅਮੁਲ ਲੈ ਜਾਹਿ ॥

امول آواهی امول لی جاهی۔

هغه خوک چي د رب د رضا لپاره دغو اولیاوو ته راخي، هغوی هم بی ارزبنته دي او کوم صفتونه چي له دوی خخه تر لاسه کپري، هم بی ارزبنته دي۔

ਅਮੁਲ ਭਾਇ ਅਮੁਲਾ ਸਮਾਹਿ ॥

امول پا-ای امولا سماهی۔

هغه مینه چي د گورو سکهان یو بل سره لري بی ارزبنته ده، هغه خوینی چي روح د گرو له مینی خخه تر لاسه کوي هم بی ارزبنته دي۔

ਅਮੁਲੁ ਧਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਦੀਬਾਣੁ ॥

امول دهرم امول دیبان۔

د ناخبره رب انصاف هم بی ارزبنته دی، د هغه قضاوت هم بی ارزبنته دی۔

ਅਮੁਲੁ ਤੁਲੁ ਅਮੁਲੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥

امول تول امول پروان۔

د رب د قضاوت ترازو بی ارزبنته دی او د ژونديو موجوداتو د بنه او بد عمل وزن کولو پیمانہ هم بی ارزبنته ده۔

ਅਮੁਲੁ ਬਖਸੀਸ ਅਮੁਲੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥

امول بخشیس امول نیسان۔

د خبنتن لخوا ورکړل شوي توکي هم بی ارزبنته دي او د دي شیانو نینه هم بی ارزبنته ده۔

ਅਮੁਲੁ ਕਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥

امول کرم امول فرمان۔

په ژونديو موجوداتو باندي د خبنتن فضل هم بی ارزبنته دی او د هغه حکم هم بی ارزبنته دی۔

ਅਮੁਲੇ ਅਮੁਲੁ ਆਖਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥

امولو امول آخي-آ نه جا-ای۔

هغه رب دومره قیمتي دی چي د هغه په نزد سره تشریح کول ناممکن دي۔

ਆਖਿ ਆਖਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

آخ آخ رھی لیو لا-ای۔

خو بیا ہم دہر عقیدہ مندان د ہغہ د فضیلتونو پہ بیانولو سرہ پہ ماضی، راتلونکی او حال کی ڈوب دی۔

آخہر وید پات پوران۔

آخہر وید پات پوران۔

د ہغہ جلال پہ خلورو ویدونو او اتلسو پورانو کی ہم بیان شوی دی۔

آخہر پڑے کرہر وکھیاٹ۔

آخہر پڑے کرہر وکھیاٹ۔

ہغہ خوک چي لوستل یی د دی رب پہ ارہ خرگندونی کوی۔

آخہر برہما آسمانی خبنتن اندرا ہم د ہغہ قیمتی خانگرتیاوی بیانوی۔

آخہر برہما آسمانی خبنتن اندرا ہم د ہغہ قیمتی خانگرتیاوی بیانوی۔

خالق برہما او آسمانی خبنتن اندرا ہم د ہغہ قیمتی خانگرتیاوی بیانوی۔

آخہر گویاں گویاں گویاں۔

آخہر گویاں گویاں گویاں۔

کرشنا، د غرونو خدای، او د ہغہ گویاں ہم د دی نامناسب خبنتن ستاینہ کوی۔

آخہر ایسر آخہر سد۔

آخہر ایسر آخہر سد۔

لوی دیواس او گورخا او سادوان ہم د دی شہرت بیانوی۔

آخہر کیتی کیتی کیتی۔

آخہر کیتی کیتی کیتی۔

تول ہغہ پلانہ چي دی خالق پہ دی نری کی جور کری دی ہم د ہغہ جلال خرگندوی۔

آخہر دانف آخہر دیف۔

آخہر دانف آخہر دیف۔

تول شیطانان او خدایان ہم د ہغہ عظمت منی۔

آخہر سور نر من جن سیو۔

آخہر سور نر من جن سیو۔

د نری تول پرهیزگاران، ناراداس او نور راہیان او سنتان او نور پیروان د ہغہ پہ ستاینہ کی سنڈری وایی۔

آخہر آخان پاہی۔

آخہر آخان پاہی۔

خومرہ ژونڈی موجودات پہ اوسنی وخت کی وایی او خومرہ بہ پہ راتلونکی کی د ویلو ہخہ وکری۔

آخہر کھری کھری کھری۔

کیتی کاهی کاهی اوت اوت جاھی۔
تانا هغه روح دی چي خپل ژوند يي په تیرو زمانو کي پای ته رسولی وي۔

॥ ډهټه کيټه هور کورھي ॥

ایټی کیتی هور کوری هی۔
دومره مو شمپرلي دي، که هر څومره نور هم سره گډ شي۔

॥ تا آخ نه سکاھی کی-ای کی-ای۔ ॥

سره له دي، هيڅوک نشي کولی د هغه جلال ستاينه وکړي۔

॥ جيود باوی تیود هو-ای۔ ॥

څومره چي غواري ځان پراخ کړي، هومره يي پراخيږي۔

॥ نانک جانی ساچا سو-ای۔ ॥

شري گرو نانک ديوجي وايي چي ريښتيني ځان چي هيڅ شکل نلري خپل ناپاک صفات پيژني۔

॥ جی کو آخی بلوويگارج۔ ॥

که څوک بي خايه خبري کونکی وي، نو د گورو په پای کي دي ووايي چي داسي ده۔

॥ ۲۶ ॥ تا ليکي-ای سر گاوارا گاوار۔ ॥

نو هغه د لوري درجي احمق گنل کيږي۔

॥ سوه در کيها سو غر کيها جت باهي سرب سمالي۔ ॥

د دي سرپرست گرو دروازه او کور څنگه دي چيري چي هغه ناست دي او د ټول کائنات اداره کوي؟

॥ وافي ناد انيک اسنکھا کيتي واونهاري۔ ॥

(دلته سنگوروجي دي پوښتني ته په شاليد کي ځواب ورکوي): اي انسانه! د هغه په دربار کي د ډول ډول بي شمېره وسايلو غرونه اورېدل کيږي او څومره شته چي غږيږي۔

॥ کهټه رارا پري سوي کري اني کهټه رارا ॥

ਕਿੱਤੀ ਰਾਗ ਪ੍ਰੀ ਸੀ-ਓ ਖਾਹੀ-ਓਨ ਕੀਤੀ ਗਾਓਨਹਾਰੀ .
ਹਲੱਠੇ ਖ਼ੋਮਰੇ ਰਾਗੋਨੇ ਢ ਰਾਗਿਨੀ ਸਰੇ ਵੀਲ ਕੀਰੀ ਓ ਖ਼ੋਮਰੇ ਸਨੱਦਰ ਗਾਰੀ ਲੱਕੇ ਗਨੱਦਹਾਰੋ ਢਾ ਰਾਗੋਨੇ ਸਨੱਦਰੀ ਵਾਓ .

ਗਾਵਹਿ ਤੁਹਨੋ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਵੈ ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ ਦੁਆਰੇ ॥

ਗਾਓਹੀ ਤੇਨੋ ਪੇ-ਓਨ ਪਾਣੀ ਬੈਸਨੱਦਤੁ ਗਾਓ ਰਾਜਾ ਢੇਰਮ ਢੋ-ਓਰੀ .
ਢ ਹੋਵਾ, ਓਓ ਓ ਓਰ ਖ਼ਡਾਓਓਨ ਢ ਢੀ ਬੀ ਬਨੱਸੱਠੇ ਖ਼ੰਬਨ ਸੱਠਾਓਨੇ ਕੋਓ, ਓ ਢੱਠੀ ਢ ਢੇਰਮ ਪਾਚਾ ਢੀ ਢ ਠੋਲੋ ਤੁਨੱਡੀਓ
ਮੋਓਢਾਠੋ ਢ ਕੀਰਨੋ ਕੁਢਾਠ ਕੋਓ ਢ ਹੇਗੇ ਪੇ ਢਰੋਵਾਝੇ ਕੀ ਵਲਾਰ ਢੀ ਓ ਢ ਹੇਗੇ ਸੱਠਾਓਨੇ ਕੋਓ .

ਗਾਵਹਿ ਚਿਤੁ ਗੁਪਤੁ ਲਿਖਿ ਜਾਣਹਿ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਧਰਮੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥

ਗਾਓਹੀ ਢੱਠ ਗੋਪੱਠ ਲਿੱਖ ਢਾਣੀ ਲਿੱਖ ਲਿੱਖ ਢੇਰਮ ਵੀਚਾਰੀ .
ਢੱਠਗੋਪੱਠਾ, ਢ ਰੋਹੋਨੋ ਲੱਖੋ ਢ ਅੱਮਾਲੋ ਲਿੱਕੋਲ ਹੰਮ ਢ ਢੀ ਵਾਹ ਗੋਰੋ ਸੱਠਾਓਨੇ ਕੋਓ, ਓ ਢੇਰਮਾ ਰਾਜਾ ਢ ਢੱਠਗੋਪੱਠਾ ਲੱਖੋ
ਲਿੱਕਲ ਸ਼ੋਓ ਬੰਨੋ ਕਾਰੋਨੋ ਠੇ ਪਾਮ ਕੋਓ .

ਗਾਵਹਿ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਦੇਵੀ ਸੋਹਨਿ ਸਦਾ ਸਵਾਰੇ ॥

ਗਾਓਹੀ ਓਓਸਰ ਬਰਮਾ ਢੀਓੀ ਸੋਹਨ ਵੱਡਾ ਸੋਵਾਰੀ .
ਢ ਵਾਹ ਗੋਰੋ ਲੱਖੋ ਵਰਾਨੱਡੀਝ ਸ਼ੋਓ, ਲੋੀ ਸ਼ੀਓਵਾ, ਬਰਹਮਾ ਓ ਢ ਢੋਓ ਖ਼ਡਾਓਓਨ (ਸ਼ੱਕੱਠੀ) ਢੀ ਬੰਨੱਕੀ ਢੀ, ਠਲ ਢ ਹੇਗੇ
ਸੱਠਾਓਨੇ ਕੋਓ .

ਗਾਵਹਿ ਇੰਦ ਇਦਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥

ਗਾਓਹੀ ਓਨ ਢਾਸਨ ਬੀਠੀ ਢੀਓਠੀ-ਓ ਢਰ ਨਾਲੀ .
ਓ ਗੋਰੇ! ਓਨੱਦਰਾ, ਢ ਠੋਲੋ ਖ਼ਡਾਓਓਨੋ ਓ ਓਸਮਾਨੋਨੋ ਖ਼ਡਾਓ, ਪੇ ਖ਼ਿੱਲ ਠੱਠ ਨਾਸੱਠ ਢੀ, ਸੱਠਾਸੋ ਪੇ ਢਰੋਵਾਝੇ ਕੀ ਢ ਨੋਰੋ
ਖ਼ਡਾਓਓਨੋ ਸਰੇ ਵਲਾਰ ਢੀ, ਸੱਠਾਸੋ ਸੱਠਾਓਨੇ ਕੋਓ .

ਗਾਵਹਿ ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਦਰਿ ਗਾਵਨਿ ਸਾਧ ਵਿਚਾਰੇ ॥

ਗਾਓਹੀ ਸੱਢ ਸਮਾਢੀ ਓਨੱਦਰ ਗਾਓਨ ਵੀਚਾਰੀ .
ਪਰਹਿਝਗਾਰਾਨ ਸੱਠਾ ਸੱਠਾਓਨੇ ਪੇ ਸਮਾਗਾਨੋ ਕੀ ਕੋਓ, ਮਰਾਢੀਏ ਕੋਓ . ਢੋਓ ਸੱਠਾ ਢ ਈਮ ਪੇ ਰੰਨਾ ਕੀ ਸੱਠਾਓਨੇ ਕੋਓ .

ਗਾਵਨਿ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਗਾਵਹਿ ਵੀਰ ਕਰਾਰੇ ॥

ਗਾਓਨ ਗਾਠੀ ਸੱਠੀ ਸਨੱਠੋਖੀ ਗਾਓਹੀ ਵੀਰ ਕਰਾਰੀ .
ਓਠੀ (ਢ ਬਰਹਮਾ ਓ ਹਨੋਸ਼ ਰੋਓ), ਸੱਠੀ (ਢਾਕੁਸ਼ਾ ਪਰਢਾਪੱਠੀ ਲੋਰ) ਓ ਢੱਠਾਠ ਲਰੋਨੱਕੀ ਖ਼ਲੱਕ ਸੱਠਾਸੋ ਸੱਠਾਓਨੇ ਕੋਓ ਓ
ਖ਼ੋਵਾਕਮਨ ਗੰਗੀਓਲੀ ਹੰਮ ਸੱਠਾਸੋ ਈਢੱਠ ਬੀਓਨੋਓ .

ਗਾਵਨਿ ਪੰਡਿਤ ਪੜਨਿ ਰਖੀਸਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵੇਦਾ ਨਾਲੇ ॥

ਗਾਓਨ ਪੰਨੱਢ ਪਰਹਾਨ ਰਖੀਸਰ ਢੱਕ ਵੀਢਾ ਨਾਲੀ .
ਢ ਨੀਰੀ ਠੋਲ ਪੋਹਾਨ ਓ ਪਰਹਿਝਗਾਰਾਨ ਲੇ ਪੱਖੋ ਖ਼ੱਘੇ ਢ ਵੀਢੋਨੋ ਪੇ ਠਲੋਠ ਸਰੇ ਢ ਢੀ ਵਾਹ ਗੋਰੋ ਸੱਠਾਓਨੇ ਕੋਓ .

ਗਾਵਹਿ ਮੋਹਣੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਸੁਰਗਾ ਮਛ ਪਇਆਲੇ ॥

ਗਾਓਹੀ ਮੋਹਨੀ-ਓ ਮਨ ਮੋਹਨ ਸੋਰਢਾ ਮੱਢ ਪੇ-ਓਲੀ .
ਠੋਲੀ ਹੇਗੇ ਬੰਨੱਕੀ ਬੰਨੱਖੀ ਢੀ ਤੁਰੋਨੇ ਓ ਖ਼ਿੱਲ ਕੀਰੀ, ਪੇ ਗੰਨੱਠ, ਢੋਰੁਖ ਓ ਢਨੀਆ ਕੀ ਸੱਠਾ ਸੱਠਾਓਨੇ ਕੋਓ .

ਗਾਵਨਿ ਰਤਨ ਉਪਾਏ ਤੇਰੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਲੇ ॥

ਕਰ ਕਰ ਵਿਖਾ ਕੀਤਾ ਆ ਜਿਓ ਤਿਸ ਦੀ ਵਿਦੀ-ਆਈ.

ਦ ਖਿਲ ਦੁੱਗੇ ਕਾਇਨਾਤ ਪੇ ਪਿਦਾ ਕੋਲੋ ਸਰੇ ਹੇਗੇ ਯੋਝੀ ਦ ਖਿਲੀ ਆਰਾਏ ਲੇ ਮਖੀ ਵਿਨੀ, ਯਿੰਨੀ ਦ ਖਿਲੀ ਆਰਾਏ ਲੇ ਮਖੀ ਯੀ ਪਾਲਨੇ ਕੋਈ.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥

ਜੋ ਤਿਸ ਆਠੀ ਸੋ-ਯੀ ਕਰਸੀ ਹੁਕਮ ਨੇ ਕਰਨਾ ਜਾਈ.

ਹਰ ਖੇ ਚੀ ਦਾ ਵਾਹ ਗੁਰੂ ਖੋਬਨੋਈ, ਹੇਗੇ ਖੇ ਡੀ ਆ ਪੇ ਰਾਤਲੋਨਕੀ ਕੀ ਬੇ ਯੀ ਕੋਈ, ਦ ਹੇਗੇ ਪੇ ਖੀਰ ਖੋਕ ਨਸ਼ਤੇ ਚੀ ਹੇਗੇ ਤੇ ਅਮਰ ਕੋਈ.

ਸੋ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣੁ ਰਜਾਈ ॥੨੭॥

ਸੋ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਾਨ ਰਜਾਈ.

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਵੀਲ ਚੀ ਆ ਆਨਾਨੇ! ਦਾ ਗੁਰੂ ਦ ਪਾਚਾਹਾਨੋ ਪਾਚਾ ਡੀ, ਦ ਅਮਿਰਾਤੋਰ ਪੇ ਮਿੰਨੀ, ਦਾ ਬੰਨੇ ਡੇ ਚੀ ਦ ਹੇਗੇ ਪੇ ਹੁਕਮੋਨੋ ਕੀ ਝੋਨੁ ਕੋਈ.

ਮੁੰਦਾ ਸੰਤੋਖੁ ਸਰਮੁ ਪਤੁ ਝੋਲੀ ਧਿਆਨ ਕੀ ਕਰਹਿ ਬਿਭੂਤਿ ॥

ਮੁੰਦਾ ਸੰਤੋਖੁ ਪੇ ਜ਼ਹੋਲੀ ਡੇ-ਆਨ ਕੀ ਕਰਾਹੀ ਬਿਭੋਤ.

ਗੁਰੂ ਚੀ ਆਈ: ਆ ਪਰਹਿਝਗਾਰੇ! ਤਾਸੋ ਆਇਦ ਦ ਫਨਾਇਤ ਜਾਮੀ ਆ ਗੁੰਨੀ, ਲੇ ਡੀਓ ਖੇ ਡੇ ਸ਼ਰਮ ਕੁਝੋਰੇ, ਲੇ ਗਨਾਹੋਨੋ ਖੇ ਪਾਕੇ, ਪੇ ਆਰਤ ਕੀ ਦ ਚੀ ਜਾਮੀ ਆ ਗੁੰਨੀ, ਆ ਦ ਗੁਰੂ ਪੇ ਆਏ ਕੀ.

ਖਿੰਥਾ ਕਾਲੁ ਕੁਆਰੀ ਕਾਇਆ ਜੁਗਤਿ ਡੰਡਾ ਪਰਤੀਤਿ ॥

ਖਿੰਨਾ ਕਾਲ-ਕੋ-ਆਰੀ-ਕਾ-ਆ-ਯੋਕਤ ਡੰਨਾ ਪਰਤੀਤ.

ਦ ਮਰਗ ਆਏਨੇ ਸਤਾਸੋ ਲਾਸ ਡੀ, ਦ ਡੰਨ ਪਾਕ ਸਾਨਲ ਦ ਯੋਗਾ ਸਲੇ ਡੇ, ਪੇ ਗੁਰੂ ਡੰਨੀ ਡੀ ਟਿੰਗ ਡੋਰ ਸਤਾਸੋ ਕਾਰ ਡੀ. ਦ ਡੀ ਟੋਲੋ ਖਾਨਕੀਰੀਆ ਮਨਲ ਦ ਯੋ ਰਿਬੰਨੀ ਯੋਗੀ ਡੰਨੇ ਡੇ.

ਆਈ ਪੰਥੀ ਸਗਲ ਜਮਾਤੀ ਮਨਿ ਜੀਤੈ ਜਗੁ ਜੀਤੁ ॥

ਆਈ ਪੰਥੀ ਸਗਲ ਜਮਾਤੀ ਮਨ ਜੀਤੈ ਜਗ ਜੀਤ.

ਦ ਨੀਰੀ ਟੋਲ ਰੋਹੋਨੇ ਡੀ ਲੇ ਤਾਸੋ ਸਰੇ ਮਿੰਨੇ ਡੀ, ਦਾ ਚੀ ਦ ਡੀ ਡੰਨ ਡੰਨ ਡੰਨ, ਦਾ ਸਤਾਸੋ ਝੇ ਪੰਨ ਡੀ (ਦ ਯੋਗੀਆਨੋ ਟਰੀਠੋਲੋ ਲੋਯੇ ਫਰਕੇ). ਦ ਸ਼ਹੋਤ ਆ ਡੀਓ ਸਰੇ ਦ ਡੰਨ ਫੁੱਚ ਕੋਲ ਦ ਨੀਰੀ ਫੁੱਚ ਕੋਲ ਡੀ.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

ਆਦੇਸੁ ਟਿਸੀ ਆਦੇਸੁ.

ਸਲਾਮੋਨੇ, ਸਲਾਮੋਨੇ ਯੋਝੀ ਡੀ ਸਰਗਨ ਡੰਨੇ ਤੇ.

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੇ ਵੇਸੁ ॥੨੮॥

ਆ ਆਨੀਲ ਆਨਾ ਆਨਾਹਤ ਜਗ ਜਗ ਆਕੋ ਵੇਸ.

ਹੇਗੇ ਖੋਕ ਡੀ ਚੀ ਦ ਟੋਲੋ ਅਸਲੀ, ਡੀ ਰੰਗ, ਖਾਲਸ ਸ਼ਕਲ, ਡੀ ਅਸਲ, ਨਾਪਾਕ ਆ ਡੀਏਡੋਨਕੀ ਡੀ.

ਭੁਗਤਿ ਗਿਆਨੁ ਦਇਆ ਭੰਡਾਰਣਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਜਹਿ ਨਾਦ ॥

بوگت گی-آن ڊا-ا-آ بهندارن غب غب واجه ناد.

عمان! د بي خبر رب د هر پوهاوي زيرمه كيدل ستاسو رزق دى، ستاسو د زره رحمت به يو حوض وي،
حكه چي نيكي د رحمت خخه راخي. شعوري خواك چي په هره پيښه كي خرگنديزي د غبر په خير دى.

ਆਪਿ ਨਾਥੁ ਨਾਥੀ ਸਭ ਜਾ ਕੀ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਅਵਰਾ ਸਾਦ ॥

آپ نات ناتي سب جا كي رد اورا ساد.

هغه ذات چي ټول مخلوق يي په يوه تار كي تړلي دي، هماغه خالق روح دى، ټول ردي او صديقي مختلف
خوندونه دي.

ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਦੁਇ ਕਾਰ ਚਲਾਵਹਿ ਲੇਖੇ ਆਵਹਿ ਭਾਗ ॥

سنجوك و بچوك دو-اي كر چلاويح ليخي آوهي باگ.

د اتفاق او اختلاف دوه اصول د دي كائنات نظام په گډه پرمخ وړي، روحونه د خپلو اعمالو له مخي خپل
سرنوشت ترلاسه كوي.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

آديس تيسا آديس.

سلامونه، سلامونه يوازې دي بي ساري انسان ته.

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੇ ਵੇਸੁ ॥੨੯॥

آد انيل اناد اناهت جگ جگ ايكو ويس.

هغه خوك چي د ټولو اصل دى، بي رنگه، سپيڅلى ذات، بي اصل، ابدى او نه بدلېدونكى.

ਏਕਾ ਮਾਈ ਜੁਗਤਿ ਵਿਆਈ ਤਿਨਿ ਚੇਲੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥

ايكا ما-يى جوگت وي-آ-يى تن چلى پروان.

دري زامن د مايا له مورنى خخه د يو برهمن د يو پراسرار وسيلي په واسطه زيږيدلي.

ਇਕੁ ਸੰਸਾਰੀ ਇਕੁ ਭੰਡਾਰੀ ਇਕੁ ਲਾਏ ਦੀਬਾਣੁ ॥

اك سنسارى اك بهندارى اك لا-يى ديبان.

يو له دوى خخه، برهما د نرى د خالق په توگه، يو ويشنو د نرى ساتونكي په توگه، او يو شيو د
ويجارونكي په توگه په محكمه كي ناست وو.

ਜਿਵ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵੈ ਜਿਵ ਹੋਵੈ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥

جيو تيس بهاوى تيوى چلاوى جيو هوى فرمان.

لكه خنكه چي دا گرو خوبنوي، نو هغه دا دري ته لارښوونه كوي او لكه خنكه چي هغه دا ديوانو ته امر
كوي.

ਓਹੁ ਵੇਖੈ ਓਨਾ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵੈ ਬਹੁਤਾ ਏਹੁ ਵਿਡਾਣੁ ॥

اوه ويخی اونا ندرنه آوی بهوتا ایهو ویدان۔
دا چي واه گورو دا دري واره په پیل او اخر کي ويني خو هغه نه ليدونکي او بي شکله بنه نه ويني چي د
حیرانتیا خبره ده۔

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

آديس تيسی آديس۔

سلامونه، سلامونه يوازي دي يو واحد ذات ته۔

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੇ ਵੇਸੁ ॥੩੦॥

آد انیل اناہت جگ جگ ایکو ویس۔

خوک چي د تولو اصلي، بي رنگ، سپيخلی ذات، بي اصل، ابدی او غير بدلیدونکی دی۔

ਆਸਣੁ ਲੋਇ ਲੋਇ ਭੰਡਾਰ ॥

آسن لو-ای بهندار۔

د هغه خای هر خای دی او خزانه يي هر خای ده۔

ਜੇ ਕਿਛੁ ਪਾਇਆ ਸੁ ਏਕਾ ਵਾਰ ॥

جو کيچ پا-ا-سو ایکا وار۔

دا پراتما (واهای گرو) په يو وخت کي تولى خزاني پکي کړي۔

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ॥

کر کر ويخی سرجنهار۔

هغه خالق دی چي د مخلوقاتو په جوړولو سره نری ته گوري۔

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਕੀ ਸਾਚੀ ਕਾਰ ॥

نانک سچی کی ساچی کار۔

ای نانک! له شکل او شکل پرته د نفس تول مخلوق هم حق دی۔

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

آديس تيسا آديس۔

سلامونه، سلامونه يوازي دي يو واحد ذات ته۔

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੇ ਵੇਸੁ ॥੩੧॥

آد انیل اناہت جگ جگ ایکو ویس۔

خوک چي د تولو اصلي، بي رنگ، سپيخلی ذات، بي اصل، ابدی او غير بدلیدونکی دی۔

ਇਕ ਦੂ ਜੀਠੋਂ ਲਖ ਹੋਰਿ ਲਖ ਹੋਵਹਿ ਲਖ ਵੀਸ ॥

ایک دو جیہو لک ہاوح لک ویس۔
لہ یوہ ژبی خُخہ تر 100,000 ژبو پورے بیا لہ 100,000 خُخہ تر 200,000 پورے۔

॥ लख लख रोड़ा आधीअहि ऐकु नामु जगदीस ॥

لک لک گیرها آخی-آخی ایک نام جگدیس۔
بیا پہ ہرہ ژبہ د رب العالمین یو نوم پہ ملیونونو خُله ووائی، یعنی د دی رب نوم باید یاد شی۔

॥ ऐतु राहि पति पवड़ीआ चड़ीऐ रोਇ ऐकीस ॥

ایت راہی پت پرہی-آ چرہی-آی ہو-یہی ایکس۔
د دی لاری لہ لاری یو خوک یوازی د نوم پہ گامونو پورته کولو سرہ د دی بی ساری رب سرہ لیدل کیدی
شی چی د خپل میرہ او یو گرو سرہ نبلوی۔

॥ सुनि गला आकास की कीटा आਈ रीस ॥

سن گلا آکاس کی کیتا آبی ریس۔
لہ بلہ پلوه، د عارفین د سترو خبرو پہ اورپدو سرہ بد روحونہ ہم غواری چی پہ جسمی شعور کی بی تقلید
وکری۔

॥ ३२ ॥ नानक नदरी पाਈऐ कूड़ी कूड़े ठीस ॥

نانک ندری پا-یہی-آی کرخی کرخی تیس۔
خو گورو نانک جی وایی چی دا گورو یوازی د ہغہ پہ رحم سرہ ترلاسه کیری، مگر دا یوازی د خیالی خلکو
خیالی شیان دی۔

॥ आषटि जैरु चुपै नह जैरु ॥

آخان جور چوپی نہ جور۔
د گرو د فضل لہ املہ، دا روح د خُہ ویلو واک نلری او خاموش پاتی کیری، دا د روح پہ واک کی ندی چی
خبری وکری۔

॥ जैरु न मंगटि देटि न जैरु ॥

جور نہ منگن دین نہ جور۔
ہغہ نہ د سوال کولو توان لری او نہ د خُہ ورکولو توان لری۔

॥ जैरु न जीवटि मरटि नह जैरु ॥

جور نہ جیوان مرن نہ جور۔
کہ خُہ ہم روح و غواری چی زہ ژوندی شم، پہ دی کی ہیخ خُواک نشته، خُکہ چی پیری وختونہ یو سری د
درملنی پہ وخت کی مر کیری او حتی مرینہ بی پہ اختیار کی نہ وی۔

॥ जैरु न राजि मालि मनि सैरु ॥

جور نہ راج مال من سور۔
د پیسو، مال، خُمکی، جاہداد او ویار پہ ترلاسه کولو کی د دی روح خُواک شتون لری چی زرہ بی لیوالتیا
لری۔

॥ जैरु न सुरती गिआनि वीचारि ॥

جور نه سرتی گی۔ آن ویچار۔
هغه د آسمانی کتابونو په علم کی د غور کولو واک هم نه لري.

ਜੇਰੁ ਨ ਜੁਗਤੀ ਛੁਟੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥

جور نه جگتی چھوٹی سنسار۔

هغه د نری خُخه د خلاصون لپاره په شاسترونو کی د وړاندیز شوي میتودونو د پلي کولو خُواک هم نلري.

ਜਿਸੁ ਹਥਿ ਜੇਰੁ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸੇਇ ॥

جس هت جور کر ویخی سو۔ یی۔

خُوک چي د گورو په لاس کی واک لري پیدا کوي او گوري.

ਨਾਨਕ ਉਤਮੁ ਨੀਚੁ ਨ ਕੋਇ ॥੩੩॥

نانک اوتم نیچ نه کو۔ یی۔

گورو نانک جي وایي چي نو باید پوه شي چي په دي نری کی هیخُوک کم یا لور نه دی
هغه ژوند کوي لکه خُنگه چي خُبتن د هغه د عملونو مطابق ساتي.

ਰਾਤੀ ਰੁਤੀ ਥਿਤੀ ਵਾਰ ॥

راتی روتی تیتی وار۔

شپي، هوا، نيتي، اونی

ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਅਗਨੀ ਪਾਤਾਲ ॥

پون پانی اگنی پاتل۔

هوا، اوبه، اور او دوزخ او نور تول خیالونه دي.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਥਾਪਿ ਰਖੀ ਧਰਮ ਸਾਲ ॥

تیس ویچ دهرتی داپ راخی دهرم سال۔

خالق خُبتن په دي کی د خُمکی په شکل کی درم شالا جوړه کړي ده، دي ته د عمل نری ویل کيږي.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਜੀਅ ਜੁਗਤਿ ਕੇ ਰੰਗ ॥

تیس ویچ جی۔ ا جگت کی رنگ۔

په دي درمشالا کی ډيري ډوله مخلوقات شتون لري، چي د مذهبي اعمالو د ترسره کولو مختلف طريقي لري
او مختلف رولونه لري، تور او سپين.

ਤਿਨ ਕੇ ਨਾਮ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤ ॥

تن کی نام انیک انت۔

دوی بي شميره مختلف نومونه لري.

ਕਰਮੀ ਕਰਮੀ ਹੋਇ ਵੀਚਾਰੁ ॥

کرمی کرمی هو-ی ویچار۔

دا مختلف حیوانات چي په ټوله نړی کي گرځي د خپلو نیکو اعمالو له مخي گڼل کيږي۔

ਸਚਾ ਆਪਿ ਸਚਾ ਦਰਬਾਰੁ ॥

سچار آب سچا دربار۔

مراقبه، هغه څوک چي له شکل او شکل څخه پاک دی هم ریښتینی دی او د هغه محکمه هم ریښتیا ده۔

ਤਿਥੈ ਸੋਹਨਿ ਪੰਚ ਪਰਵਾਣੁ ॥

تیتی سوهن پنج پروان۔

دوی هغه څوک دي چي د هغه په دربار کي عزت لري، څوک چي ریښتینی اولیاء دي۔

ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਪਵੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥

ندری کرم پوی نیسان۔

د چا په تندي باندي د مهربان گورو مهربانی نښه شوي ده۔

ਕਚ ਪਕਾਈ ਓਥੈ ਪਾਇ ॥

کچ پکايی اودی پایي۔

د رب په حضور کي د پخېدو امتحان دی۔

ਨਾਨਕ ਗਇਆ ਜਾਪੈ ਜਾਇ ॥੩੪॥

نانک گا-ا-آ جاپی جايي۔

ای نانک! دا ریښتیا یوازي هلته په تگ سره پریکړه کيږي۔

ਧਰਮ ਖੰਡ ਕਾ ਏਹੋ ਧਰਮੁ ॥

دهرم خند کا ايهو دهرم۔

(په عباداتو کي) دا د دنيا د نیکو اعمالو قانون دی چي په تیرو کرښو کي راغلي دي۔

ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਕਾ ਆਖਹੁ ਕਰਮੁ ॥

گی-آن خند کا آخو کرم۔

(گرو نانک جی) اوس د زده کړي نړی چلند بیانوي۔

ਕੇਤੇ ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਵੈਸੰਤਰ ਕੇਤੇ ਕਾਨ ਮਹੇਸ ॥

کیتی پوان پانی ویسنتر کیتی کان میهیس۔

(په دې نړی کي) د کرشنا او رودرا (شیو) څومره ډولونه هوا، اوبه، اور او څومره شکلونه دي۔

ਕੇਤੇ ਬਰਮੇ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਅਹਿ ਰੂਪ ਰੰਗ ਕੇ ਵੇਸ ॥

کیتی برمی غرہات غرہی-آہی روپ رنگ کی ویس۔
خومرہ برہما پہ دی نری کی پہ مختلفو شکلونو او رنگونو کی مخلوقات پیدا کوی۔

کیتی برمی غرہات غرہی-آہی روپ رنگ کی ویس۔

کیتی-آ کرم بھومی میر کیتی کیتی دھو اپدیس۔
د کرما بھومی، سمیر پرہر، قطب او د ہغوی د پیغام ورکونکی خومرہ دی۔

کیتی ایند چند سور کیتی مندل دیس۔

کیتی ایند چند سور کیتی مندل دیس۔
خومرہ سیاری او سپورمی شتون لری، خومرہ لمرونہ، خومرہ دایری او پولونہ ہیوادونہ دی۔

کیتی سد بودہ نات کیتی کیتی دیوی ویس۔

کیتی سد بودہ نات کیتی کیتی دیوی ویس۔
خومرہ سادات، بابا او دیوتا شتون لری، د خدایانو خومرہ دولونہ شتون لری۔

کیتی دیو دانو مون کیتی کیتی رتن سمند۔

کیتی دیو دانو مون کیتی کیتی رتن سمند۔
خومرہ خدایان، شیطانان او بابا دی او خومرہ سمندرونہ لہ گانو دک دی۔

کیتی-آ خانی کیتی-آ بنی کیتی پت نیرند۔

کیتی-آ خانی کیتی-آ بنی کیتی پت نیرند۔
د پیداینت خومرہ وسیلی (د ہگی خخہ زپریدل، د مور لہ رحم خخہ زپریدل) د زدہ کری خومرہ وسیلہ۔
(مخالف او مطابقت)، خو پاچاھان دی او خو پاچاھان دی۔

کیتی-آ سورتی سوک انت نا انت۔

کیتی-آ سورتی سوک انت نا انت۔
مہمہ ندہ چی خومرہ آسمانی علوم شتون لری، خومرہ د دوی حاضرین دی، گورو نانک جی وایہ چی د
ہغہ د تخلیق پای نشتہ۔ د دی تولو پای د پوہی دگر تہ پہ تللو سرہ احساس کیری چیری چی روح د پوہی
موتیر کیری۔

کیتی-آن خند مہ گی-آن پرچند۔

کیتی-آن خند مہ گی-آن پرچند۔
د علم پہ باب کی ذکر شوی علم قوی دی۔

کیتی ناہ بنود کوہ اناد۔

کیتی ناہ بنود کوہ اناد۔
پہ دی خپرکی کی خوندور، خوندور او عالی خوبنی شتون لری۔

کیتی ناہ بنود کوہ اناد۔

کیتی ناہ بنود کوہ اناد۔

سرم خند کی بنی روپ۔

د عمل پہ طریقہ کی د واہ گورو عبادت اصل گنل شوی دی) د هغه عبادت کونکو غز چي د واہ گورو (عبادت ترسره کوي خوږ وي۔

ਤਿਥੈ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਐ ਬਹੁਤੁ ਅਨੁਪੁ ॥

تیتی غارہت غرہی-آ بھوت انوپ۔

دلته (د عمل پہ حالت کی) د یو بی ساری بنکلا پہ بنہ راپورته کیري۔

ਤਾ ਕੀਆ ਗਲਾ ਕਥੀਆ ਨਾ ਜਾਹਿ ॥

. جی کو کاهی پچھی پچھوتا-ی۔

د هغه خبري نشي بيان کیدی۔

ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥

تآ کی-آ گلا گتی-آ نا جاهی

حتی کہ خوک د دوی د ویاړ بیانولو هڅه وکړي، یو خوک به وروسته پښیمانه شي۔

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਤਿ ਮਤਿ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥

تیتی غرہی-آ سورت مت من بد۔

آسماني او الهی پوهه، عقل او حکمت هلته پیدا کیري۔

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਾ ਸਿਧਾ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥੩੬॥

تیتی غرہی-آیی سورت سدها کی سد۔

د خدای پوهه او د کامل حالت لاسته راوړلو سره د دیوانو پوهه رامینخته کیري۔

ਕਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਜੋਰੁ ॥

کرم خند کی بنی جور۔

د عبادت کونکو غز چي د گورو لخوا خوبیري خواکمن کیري۔

ਤਿਥੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ਹੋਰੁ ॥

تیتی هور نه کوی هور۔

چیرته چي دا عبادت کونکي موجود وي هلته بل خوک نشته۔

ਤਿਥੈ ਜੇਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰ ॥

تیتی جوده مهابل سور۔

په دی معتقدینو کی هغه جنگیالی دي چي د بدن فتح کوي، سرتیري چي په حواس فتح کوي او زورور جنگیالی چي زره فتح کوي۔

ਤਿਨ ਮਹਿ ਰਾਮੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰ ॥

تِن ميه راهی-ا بھرپور.
رب رام په بشپړ ډول په دوی کې اوسېږي.

ਤਿਥੈ ਸੀਤੇ ਸੀਤਾ ਮਹਿਮਾ ਮਾਹਿ ॥

تیتي سیتو سیتا مهیما ماهی.
د دې نامتو رام عالی بڼه سیتا ده، د سپوږمۍ په خیر روښانه او زړه یخ کوي.

ਤਾ ਕੇ ਰੂਪ ਨ ਕਥਨੇ ਜਾਹਿ ॥

تا کی روپ نه کیتی جاهی.
د هغو کسانو ځانگړتیاوې چې دا ډول بڼه ترلاسه کوي بیان نشي.

ਨਾ ਓਹਿ ਮਰਹਿ ਨ ਠਾਰੇ ਜਾਹਿ ॥

ਜਿਨ ਕੈ ਰਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

نه اوه میره نه تاگی جاهی جن کی رام ویسی من ماهی.
دا عبادت کوونکي نه مري او نه ورکېږي.
د چا په زړه کې د رب رام شکل دی.

ਤਿਥੈ ਭਗਤ ਵਸਹਿ ਕੇ ਲੋਅ ॥

تیتي بگهت ویسه کی لو-ا.
د ډیری نړۍ عبادت کوونکي هلته اوسېږي.

ਕਰਹਿ ਅਨੰਦੁ ਸਚਾ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥

کریهی انند سچہ من سو-یی.
هغه څوک چې په زړه کې د شکل څخه پاک اصلي جوهر اوسېږي، دوی خوښي ترلاسه کوي.

ਸਚ ਖੰਡਿ ਵਸੈ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥

سچ خند ویسی نیرانکر.
د هغه چا په زړه (سچخند) کې چې ریښتیا خبرې کوي، هغه بې پروا څښتن اوسېږي، یعنی په جنت کې، (د نیکانو کورونه چیرته دي) هغه په زړه پورې گران گرو کې اوسېږي.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥

کر کر ویخی ندر نھال.
دا خالق، گورو، خپل مخلوقات پیدا کوي او په مهربانۍ سره گوري، یعنی د دوی پالنه کوي.

ਤਿਥੈ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਵਰਤੰਡ ॥

تیتي خند منډل وربھند.
د حقیقت په دې خاوره کې لامحدود بلاکونه، ویشونه او کائنات شتون لري.

ਜੇ ਕੇ ਕਥੈ ਤ ਅੰਤ ਨ ਅੰਤ ॥

جی کو کیتی تیا انت نہ انت۔
کہ یو خوک خپل پای بیان کری، یو خوک پای نشی موندلی خکہ چي دا لامحدود دی۔
خکم..../۔

॥ तिथै लोअ लोअ आकार ॥

تتی لو- لو- آ آکار۔

دیری نری کی شتون لری او د هغو کسانو شتون چي په دوی کی ژوند کوي هم توپیر لری۔

॥ ਜਿਵ ਜਿਵ ਹੁਕਮੁ ਤਿਵੈ ਤਿਵ ਕਾਰ ॥

جیو جیو حکم تیوی تیوی تیو کار۔

بیا لکه خنگه چي قهار واه گورو امر کوي، نو دوی عمل کوي۔

॥ ਵੇਖੈ ਵਿਗਸੈ ਕਰਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥

ویخی ویگسی کر ویچار۔

هغه د خپل پیدا شوي نری په لیدو او د بنو او بدو کارونو په پام کی نیولو سره خوشحاله کیږي۔

॥ ੩੭ ॥ ਨਾਨਕ ਕਥਨਾ ਕਰੜਾ ਸਾਰੁ ॥

نانک کتنا کررها سار۔

گورو نانک جی وایي چي دا ډېره سخته ده چي هغه څه چي ما د دي بي شکله نفس په اړه بیان کري دي۔

॥ ਜਤੁ ਪਾਹਾਰਾ ਧੀਰਜੁ ਸੁਨਿਆਰੁ ॥

جت پاهارا ډهیراج سونی-آر۔

د حواس د کنترول بتی شی، د آرامی زرین شی۔

॥ ਅਹਰਣਿ ਮਤਿ ਵੇਦੁ ਹਥੀਆਰੁ ॥

ارهن مت وید هاتی-آر۔

د قوی عقل سره پلان وکړی، گورو د پوهی هامر وي۔

॥ ਭਉ ਖਲਾ ਅਗਨਿ ਤਪ ਤਾਉ ॥

بھی-او خلا اگن تپ تیا-او۔

د غیر منظم خخه ویره ونیسئ او ساده ژوند په اور بدل کړئ۔

॥ ਭਾਂਡਾ ਭਾਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਿਤੁ ਢਾਲਿ ॥

بهاندا بها-او امیرت تیت ډهال۔

د زره مینه باید یو لوبني جوړ شي او د نوم امریت باید په هغی کی وخورل شي۔

॥ ਘੜੀਐ ਸਬਦੁ ਸਚੀ ਟਕਸਾਲ ॥

غرهي-ای سید سچی تکسال.
دا په دي ريښتيني ميني کي دي چي اخلاقي ژوند توليد کيږي. يعني يو ښه ژوند يوازي له داسي ميني څخه جوړيدای شي.

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਮੁ ਤਿਨ ਕਾਰ ॥

جن کا-او ندری کرم تین کار.
هغه څوک چې د واه گورو لخوا خوښ دي دا کارونه ترسره کوي.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥੩੮॥

نانک ندری ندر نهال.
ای نانک! دا ډول نیک انسانان د دي بحر د مهربانی شکر ادا کوي.

ਸਲੋਕੁ ॥

سلوک
آیت.

ਪਵਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥

پوان گورو پانی پیتا ماتا دهارت مهات.
د ټولو جهانونو رب باد دی، اوبه پلار دی او ځمکه لویه مور ده.

ਦਿਵਸੁ ਰਾਤਿ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥

ديوس رات دو-ای دا-ای خیلی سگل جگت.
شپه او ورځ دواړه د دای او دای د پاچا په څیر دي او ټوله نړی د دوی په غیز کې لوبیږي.

ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ਵਾਚੈ ਧਰਮੁ ਹਦੂਰਿ ॥

چنج-آیی-آ پوری-آیی-آ ویچایی دهرم هادور.
د ښو او بدو اعمالو قضاوت به د گورو په محکمه کې کیږي.

ਕਰਮੀ ਆਪੇ ਆਪਣੀ ਕੇ ਨੇੜੈ ਕੇ ਦੂਰਿ ॥

کرمی آپو آپنی کی نیرھی کی ډرو.
دا يوازي د يو چا د نيکو اعمالو له امله دی چې روح له گرو سره نږدې يا ډير ليرې کیږي.

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥

جینی نام دهی-آآآ-گی-یی مسکت ځال.
کومو کسانو چې د څښتن نوم یاد کړی، په ذکر، تقوا او داسي کارونو کې بريالي شوي دي.

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥

نانک تی مخ اجلی کیتی چهوتی نال.
گورو نانک دیو جی بیانوي چې د داسي متقیانو مخونه روښانه شوي او څومره روحونه د دوی په تعقیب د راتلو او تگ له چکر څخه خلاص شوي دي.

ਅਰਦਾਸ

ਅਰਦਸ
ਲਮੋਨ੍ਹ

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ ॥

ਇਕ-ਆਨਕਾਰ. ਵਾਹੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹ

ਖ਼ਦਾਈ ਯੋ ਡੀ. ਟੋਲੇ ਬਰਿਆ ਡ ਚਿਰਾਨਤਿਆ ਗੁਰੂ (ਖ਼ਦਾਈ) ਡੇ.

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

ਸਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ

ਜਮਾ ਏਜ਼ਮਨਦ ਟੋਰੇ (ਖ਼ਦਾਈ ਡ ਡਕਾਰਾਨੋ ਡ ਵਿਯਾਰੋਨਕੀ ਪੇ ਸ਼ਕਲ ਕੀ) ਜਮੋਰ ਸਰੇ ਮਰਸ਼ਟੇ ਵਕਰੀ!

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

ਵਾਰ ਸਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਡਸੋਯ

ਡ ਡਰਨਾਯੋ ਟੋਰੇ ਓਡ ਡ ਲਸਮ ਗੁਰੂ ਲਖ਼ਾ ਟਲਾਓ ਟੋਯੋ.

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ ॥

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਮਰ ਕੈ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਲੈ ਡੇਹਿਏ

ਲੋਮਰੀ ਟੋਰੇ ਯਾਡ ਕਰੇ (ਖ਼ਦਾਈ ਡ ਡਕਾਰਾਨੋ ਡ ਟਿਯਾ ਕੋਨਕੀ ਪੇ ਸ਼ਕਲ); ਬਿਆ ਨਾਨਕ ਯਾਡ ਕਰੀ (ਡ ਹੇਘੇ ਪੇ ਰੋਹਾਨੀ ਮਰਸ਼ਟੇ ਕੀ ਓਸੀ).

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ ॥

ਅੰਗਡ ਗੁਰੋ ਟੇ ਅਮਰ ਡਾਸ, ਰਾਮ ਡਾਸੀ ਡੋਯੇ ਸਹਾਇ

ਬਿਆ ਡ ਗੁਰੂ ਅੰਗਡ, ਗੁਰੂ ਅਮਰ ਡਾਸ ਓ ਗੁਰੂ ਰਾਮ ਡਾਸ ਯਾਡ ਓ ਮਰਾਫ਼ਿਓ ਵਕਰੀ; ਡੋਯੋ ਡੇ ਜਮੋਰ ਸਰੇ ਮਰਸ਼ਟੇ ਵਕਰੀ! (ਡ ਡੋਯੋ ਪੇ ਮੋਨੋਯੋ ਓਡੀ ਡਾਨਡੀ ਓਸੀਡਲ)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਗਾਇ ॥

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੋ ਸਿਮਰੋ ਸਰੀ ਬਰ ਰਾਨੀ

ਡ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ, ਗੁਰੂ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਓ ਡ ਅਚਰਾਮ ਵਰ ਗੁਰੂ ਹਰ ਰਾਯੋ ਪੇ ਯਾਡ ਵਲਰੀ ਓ ਮਰਾਫ਼ਿਓ ਵਕਰੀ. (ਡ ਡੋਯੋ ਪੇ ਮੋਨੋਯੋ ਓਡੀ ਡਾਨਡੀ ਓਸੀਡਲ)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ॥

ਸਰੀ ਬਰਕਰਸ਼ਨ ਡੇਹਿਏ, ਜਸ ਡਿਠੈ ਸਭੇ ਡੁਕੁ ਡਾਯੇ

ਡ ਅਚਰਾਮ ਵਰ ਗੁਰੂ ਹਰ ਕਰਸ਼ਨ ਪੇ ਯਾਡ ਵਲਰੀ ਓ ਮਰਾਫ਼ਿਓ ਵਕਰੀ, ਡ ਹੇਘੇ ਪੇ ਲਿਡੋ ਸਰੇ, ਟੋਲ ਡਰਡੋਨੇ ਲੇ ਮਨ੍ਹੇ ਡੀ. (ਡ ਡੋਯੋ ਪੇ ਮੋਨੋਯੋ ਓਡੀ ਕੀ ਪਾਠੀ ਸ਼ੀ)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥

ਤਿਗਿ ਬਹਾਦਰ ਸਮਰਿਐ, ਗੁਰ ਨੋ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ

ਗੁਰੋ ਤਿਗਿ ਬਹਾਦਰ ਪੇ ਯਾਦ ਵਲੈ ਆਉ ਆਉ ਆਉ ਰੋਹਨੀ ਸੁਖੀ ਨੇਹੇ ਸਰਚਿਨੀ ਬੇ ਸਨਾਸੁ ਕੋਰ ਤੇ ਪੇ ਚਿੰਕੀ ਸਰੇ ਰਾਸ਼ੀ.

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

ਸਬੈ ਠੇਹੀ ਠੇਹੀ ਸੇਵੀ

ਐ ਖਦਾਏ! ਮਹਰਬਾਨੀ ਕਰੀ ਮੋਰ ਤੇ ਡਲਾਈ ਪੇ ਬਨੋਦਲੋ ਸਰੇ ਹਰਚਿਰੀ ਮਰਸੇ ਕਰੀ.

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ, ਸਬੈ ਠੇਹੀ ਠੇਹੀ ਸੇਵੀ

ਦ ਦਰਨਾਈ ਲਸਮ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਪੇ ਯਾਦ ਵਲੈ (ਦ ਹੇਗੇ ਪੇ ਰੋਹਨੀ ਵਨੋਦੀ ਕੀ ਠੋਰ ਕਰੀ). ਐ ਖਦਾਏ! ਮਹਰਬਾਨੀ ਕਰੀ ਮੋਰ ਤੇ ਡਲਾਈ ਪੇ ਬਨੋਦਲੋ ਸਰੇ ਹਰਚਿਰੀ ਮਰਸੇ ਕਰੀ

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ

ਪੇ ਦਰਨਾਈ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਲਸਮ ਪਾਚਾਹਾਨੋ ਅਹੀ ਰਨਾ ਬਾਨੋਦੀ ਫਕਰ ਕਰੀ ਆਉ ਮਰਾਫਿਤ ਕਰੀ ਆਉ ਖਿਲ ਫਕਰੋਨੇ ਦ ਅਹੀ ਟੇਲਿਮਾਤੋ ਤੇ ਆਰੋਊ ਆਉ ਦ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਲਸਮ ਪੇ ਲਿਦੋ ਸਰੇ ਖੋਬਨੀ ਟਰਲਾਸੇ ਕਰੀ; ਆਉ ਵਾਹਿਗੁਰੂ (ਦ ਚਿਰਾਨੀ ਖਦਾਏ)!

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਪੰਜੇ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਥੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ

ਪੰਜੇ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਥੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੇਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ

ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਜਨਾ ਸੰਗ੍ਰਹਾ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਨੇ ਦਹਰਮ ਚਿ ਸਿਸ ਦਿਠੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਠੇ, ਕਹੋਪ੍ਰਿਯਾ ਲੁਬਿਯਾ, ਚਾੜਕ੍ਰਿਯਾ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਯਾ ਨਾਲ ਚੜ੍ਹਾਠੇ ਗਠੇ, ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਦੀ ਸਿਯੋ ਲਠੇ ਕੁਰਬਾਨਿਯਾ ਕਿਠੇ, ਦਹਰਮ ਨਹਿੰ ਬਾਰਿਏ, ਸਕ੍ਰਿਯਾ ਕਿਸਾ ਸੁਆਸਾ ਨਾਲ ਨਬਾਏ, ਤਿਨਾ ਦੀ ਕਮਾਠੀ ਦਾ ਦਹਿਯਾਨ ਦਹਰ ਕੇ ਬੁਲੋ ਚਿ ਵਾਏਗੁਰੋ

ਦ ਹਗੋ ਤੁਰੁਰੋ ਸਕ੍ਰਿਯਾਨੋ ਆੁ ਬਿਨ੍ਹੁ ਲੇ ਚੁਆ ਦੀ ਸਾਰਿ ਚਿਮਤ ਪੇ ਆਰੇ ਫਕੁਰ ਕੁਰਿਯੋ ਆੁ ਪੇ ਯਾਦੁ ਲੁਰਿਯੋ, ਚਿ ਚਿਲ ਸੁਰੁਨੇ ਏ ਕੁਰਬਾਨਿ ਕੁਰਲ, ਮਗੁ ਚਿਲ ਸਿਕੇ ਮਝ ਪੇ ਤਿਲਿਮ ਨੇ ਕੁਰ; ਚਾ ਚਿ ਚਾਨੁਨੇ ਦ ਬੰਨ ਲੇ ਹੁਰਿ ਚੁਰਿ ਚੁਛੇ ਠੁਠਿ ਠੁਠਿ ਕੁਰਲ; ਚਾ ਚਿਲ ਸੁਰੁਨੇ ਲੁਰਿ ਕੁਰਲ; ਚੁਕ ਚਿ ਤੁਰਲ ਸੁਠਿ ਆੁ ਪੇ ਚੁਰਨੁਨੋ ਬਾਨੁਦਿ ਗੁਰਚੁਲ ਸੁਠਿ ਆੁ ਠੁਠਿ ਠੁਠਿ ਸੁਠਿ; ਚੁਕ ਚਿ ਦ ਆਰਿ ਪੇ ਵਾਸੁਠੇ ਪੁਰਿ ਸੁਠਿ ਵੁ; ਚੁਕ ਚਿ ਤੁਨੁਦਿ ਵੁਹਲ ਸੁਲ; ਚਾ ਚਿ ਦ ਗੁਰਦੁਆਰਾਨੋ ਦੁ ਵਕਾਰ ਸਾਨੁਲੋ ਲੁਪਾਰੇ ਚਾਨੁਨੇ ਕੁਰਬਾਨ ਕੁਰਲ; ਚਾ ਚਿਲ ਸਕੇ ਚਿਧੇ ਨੇ ਪੁਰਿਨੁਦੇ; ਚਾ ਚਿ ਚਿਲ ਸਕੇ ਮਝ ਸਾਨੁਲੋ ਆੁ ਤੁਰੁ ਵੁਰੁਸੁਠਿ ਸਾਹ ਏ ਚਿਲ ਆੁਰੁਦੇ ਵਿਬਿਨੁਨਾਨ ਸਾਨੁਲਿ ਦੀ. ਅਨੁਰੁ ਵਾਹ ਗੁਰੁ (ਦ ਚਿਰਾਨੁਨਿਯਾ ਚੁਦਾਯੋ)!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਸਾਰੇ ਤਖ਼ਤੇ ਸਰਬਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਦਹਿਯਾਨ ਦਹਰ ਕੇ ਬੁਲੋ ਚਿ ਵਾਏਗੁਰੋ

ਚਿਲ ਫਕੁਰ ਦ ਸਕੇ ਮਝ ਠੁਲੋ ਚੁਕਿਯੋ ਆੁ ਠੁਲੋ ਗੁਰਦੁਆਰੋ ਤੇ ਵਾਰੁਯੋ; ਵਾਹ ਗੁਰੁ (ਦ ਚਿਰਾਨੁਨਿਯਾ ਚੁਦਾਯੋ)!

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।

ਪੁਰੁਠੇ ਸਰਬਤ ਚਾਲਸਾ ਚਿ ਕੀ ਆਰਦਾਸ ਏ ਚਿ, ਸਰਬਤ ਚਾਲਸਾ ਚਿ ਕੋ ਵਾਏਗੁਰੋ ਵਾਏਗੁਰੋ ਚਿਤ ਆਵੇ ਆੁ ਚਿਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ

ਲੁਮੁਰਿ ਠੁਲ ਮਚੁਰਮ ਚਾਲਸੇ ਦਾ ਦੁਆ ਵਕੁਰਿ ਚਿ ਦੁਯੋ ਸੁਨਾਸੁ ਪੇ ਨੁਮ ਯਾਦ ਕੁਰਿ; ਆੁ ਮਮਕਨ ਠੁਲਿ ਚੁਬਿਨੁ ਆੁ ਰਾਚੁਨੇ ਦੁ ਦੀ ਮਰਾਕੁਬਿ ਲੇ ਲਾਰਿ ਰਾਸ਼ਿ.

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫਤਹਿ,

ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਯਹਾਨ ਯਹਾਨ ਚਾਲਸਾ ਚਿ ਸਾਛ, ਤਹਾਨ ਤਹਾਨ ਰੁਛਿਯਾ ਰਿਯਾਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫਤਹਿ, ਪੰਠੇ ਕੀ ਚਿਤ, ਸੁਰਿ ਸਾਛ ਚਿ ਸਹਾਏ ਚਾਲਸੇ ਚਿ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੋ ਚਿ ਵਾਏਗੁਰੋ

ਪੇ ਹੁ ਚੁਯੋ ਕੀ ਚਿ ਚੁਮੰਨ ਚਾਲਸੇ ਸੁਨੁਨ ਲੁਰਿ, ਚਿਲ ਸਾਨੁਨੇ ਆੁ ਫੁਲ ਰਾਕੁਰਿਯੋ. ਵੁਰਿਯਾ ਪੁਲਨੁਚੁ ਆੁ ਤੁਰੇ ਦੀ ਹਿਛੁਕਲੇ ਨਾਕਾਮੇ ਨੁਸ਼ਿ; ਦ ਚਿਲੋ ਬੰਨੁਗਾਨੋ ਚੁਤ ਵਸਾਠੇ; ਸਕ੍ਰਿਯਾਨੋ ਤੇ ਬੁਰਿਯਾ ਵੁਕੁਰੇ; ਦ ਕੁਦੁਰੁ ਵੁਰੁ ਤੁਰੇ ਦੀ ਠੁਲ ਤੁਮੁਰੁ ਮੁਰੁਸੁਠਿ ਤੇ ਰਾਸ਼ਿ; ਚਾਲਸੇ ਦੀ ਠੁਲ ਵੁਯਾਰੁਨੇ ਤੁਰਲਾਸੇ ਕੁਰਿ; ਅਨੁਰੁ ਵਾਹ ਗੁਰੁ (ਦ ਚਿਰਾਨੁਨਿਯਾ ਚੁਦਾਯੋ)!

ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੇ ਜੁਗੇ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਸੈਕਾਰ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!

ਸਕ੍ਰਿਯਾਨੋ ਨੁਨ ਸਕ੍ਰਿਯਾ ਆੁ ਕਿਸ ਆੁ ਰਿਠ ਆੁ, ਬਿਕ ਆੁ, ਬੁਰੁਸਾ ਆੁ, ਆੁਨਾ ਸੁਰ ਆੁ ਨਾਮ ਆੁ, ਚੁਨੁਕਿਯਾ ਯਹੰਠੇ ਬੰਨੁਗੇ ਯਗੁ ਯਗੁ ਅਨੁ, ਦਹਰਮ ਕਾ ਯੁਠੇ ਕਾਰ ਬੁਲੋ ਚਿ ਵਾਏਗੁਰੋ

ਪੇ ਮਹੁਰਬਾਨਿ ਸੁਰੇ ਸਿਕਾਨੁ ਤੇ ਦ ਸਕੇ ਮਝ ਆੁ, ਦ ਆੁਰੁਦੁ ਵਿਬਿਨੁਨੁ ਆੁ, ਦ ਸਕੇ ਕੁਰਾਨਿਨੁ ਲੁਧੁ ਆੁ, ਦ ਅਹਿ

ਪ੍ਰੋਹੀ ਫਾਲੀ , ਦ ਫੂਯ ਫਾਊਰ ਫਾਲੀ , ਦ ਫਾਊਰ ਫਾਲੀ ਆੁ ਦ ਨੁਮ ਟਰ ਟੁਲੁ ਲੂਯ ਫਾਲੀ. ਆ ਖੁਦਾਏ! ਕੁਝੁ ਫਾਲੀ , ਮਾਨੀ ਆੁ ਫੀਨਰੁਨੇ ਫਾਲੀ ਟਲ ਪਾਫੀ ਡੀ; ਡੁ ਟਲ ਫੀਰੀਯਾਲੀ ਫਾਲੀ; ਡਾਹ ਗੁਰੂ (ਦ ਡੀਰਾਨਫੀ ਡੁਦਾਯ)!

ਸੀਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

ਸਕੁਏ ਫਾਲੀ ਮਨ ਨੀਯਾ, ਮਤ ਆਫੀ, ਮਤ ਪਤ ਫਾਲੀ ਰਾਕੁਏ ਆੁ ਡਾਫੀਗੁਰੂ

ਦ ਟੁਲੁ ਸੀਕਾਨੁ ਫੁਨੁਨੇ ਡਾਝੁ ਆੁ ਦ ਫੂਯ ਡੁਕਮ ਟੁਰ ਫਾਲੀ; ਆ ਖੁਦਾਏ! ਟਾਸੁ ਦ ਡੁਕਮ ਸਾਟੁਨੁਕੀ ਡਾਸਫ!

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

ਫੈ ਨਮਾਫੀ ਫੈ ਮਾਨ, ਨਫੀ ਫੈ ਟਾਨ, ਨੀਫੀ ਫੈ ਆਫ, ਸਫੈ ਪਫਾ ਡਾਫੀਗੁਰੂ (ਆਪ ਫੈ ਡੁਕਮ... ਫੈ ਡੁ ਡਾਫੀਗੁਰੂ ਡੀ).

ਆ ਰੀਫੀਫੀ ਪਲਾਰੇ, ਡਾਹ ਗੁਰੂ! ਫੈ ਦ ਡਾਝਾਨੁ ਡੁਕਮ, ਦ ਫੀ ਡੁਕਮ ਡੁਕਮ, ਦ ਫੀ ਸਰਪਨਾ ਪਨਾ ਡੁਕਮ ਡੀ, ਮੁਰ ਪੇ ਡਾਝੁ ਸਰੇ ਸਫਾਸੁ ਪੇ ਡੁਕਮ ਡੀ ਡੁਕਮ . (ਫਲਫੈ ਦ ਮੁਕਮ ਡਾ ਡੁਕਮ ਡੀ ਡੀਫੀਫੀ)!

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

ਆਕੁਰ ਡਾਫਾ ਗੁਫਾ ਡੁਕਮ ਡੁਕਮ ਮਾਫ ਕਰਨੀ, ਸਰਫ ਫੈ ਕਾਰਝ ਰਾਸ ਕਰਨੇ.

ਦ ਪੁਰਫੀਫੀ ਡੁਕਮ ਪੇ ਲੁਸਫੁ ਕੀ ਝਮੁਰ ਫੀਰੁਫੀ ਆੁ ਨੀਮੁਕੁਰਫੀ ਡੁਕਮ ਡੁਕਮ. ਪੇ ਮੁਰਫਾਨੀ ਸਰੇ ਦ ਟੁਲੁ ਫੀਫਾਨੁ ਪੁਰੇ ਕੁਲ.

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤ ਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

ਸੈ ਪੀਰੇ ਮੀਲ, ਡੁਕਮ ਮੀਲਾ ਫੀਰਾ ਨਾਮ ਡੁਕਮ ਆੁ, ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਡੁਕਮ ਕੁਫਾ, ਫੀਰੇ ਫੈ ਡੁਕਮ ਸਰਫ ਡਾ ਡੁਕਮ ਮੁਰਫਾਨੀ ਕੁਰੀ ਮੁਰ ਫੈ ਦ ਡੁਕਮ ਰੀਫੀਫੀ ਪੀਰੁਫਾਨੁ ਸਰੇ ਦ ਲੀਫੁ ਲਾਮਲ ਫੁ ਡੁਕਮ ਡੀ ਪੇ ਲੀਫੁ ਸਰੇ ਮੁਰ ਕੁਲੀ ਫੁ ਸਫਾ ਨੁਮ ਡਾ ਡੁਕਮ ਡੀ ਡੁਕਮ ਡੀ. ਆ ਡੁਕਮ! ਦ ਰੀਫੀਫੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਲੇ ਲਾਰੀ, ਸਫਾਸੁ ਨੁਮ ਡੀ ਡੁਕਮ ਡੀ, ਆ ਸਫਾਸੁ ਦ ਡਾਝੁ ਸਰੇ ਸਮ ਡੀ ਟੁਲ ਡੁਕਮ ਡੁਕਮ ਡੀ.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

ਡਾਫੀਗੁਰੂ ਡੀ ਕਾ ਡੁਕਮ, ਡਾਫੀਗੁਰੂ ਡੀ ਕੀ ਡੁਕਮ

ਡੁਕਮ ਪੇ ਡੁਕਮ ਪੁਰੀ ਪੁਰੀ; ਟੁਲੇ ਫੀਰਾ ਦ ਡੁਕਮ ਫੀਰਾ ਡੇ.

د سفر لپاره فلسفه

د سک مذهب فلسفه د منطق، جامعیت او د روحاني او مادي نړۍ لپاره د هغې "پرتله له تاو تريخوالي" طریقي سره ځانګړتیا لري. د هغې الهیات د سادګي لخوا نښه شوي. د سکه اخلاقو کې د ځان او د ټولني (سنگت) په وړاندې د فرد د وظیفې ترمینځ هیڅ شخړه نشته.

سکه مذهب د نړۍ تر ټولو ځوان مذهب دی چې شاوخوا 500 کاله دمخه د ګرو نانک لخوا تاسیس شوی. دا په یو ستر ذات او د کائناتو خالق (واهورو) باندې عقیده ټینګار کوي. دا د ابدې خوښۍ لپاره یوه ساده مستقیمه لار وړاندې کوي او د مینې او نړیوال وروړګلوی پیغام خپروي. سکېزم په کلکه یو توحیدی عقیده ده او خدای یوازي د هغه په توګه پیژني چې د وخت یا ځای محدودیتونو تابع نه دی.

سک مذهب په دې باور دی چې یوازي یو خدای دی، چې خالق، ساتونکی، ویجاړونکی دی او د انسان بڼه نه اخلي. د اوتار تیوري په سکه مذهب کې هیڅ ځای نلري. دا د خدایانو او خدایانو او نورو معبودانو لپاره هیڅ ارزښت نلري.

په سکېزم کې اخلاق او مذهب یوځای ځي. یو څوک باید د معنوي پرمختګ په لور ګام پورته کولو لپاره په ورځني ژوند کې اخلاقي ځانګړتیاوي او فضیلتونه رامینځته کړي. د صداقت، شفقت، سخاوت، صبر او عاجزی په څیر ځانګړتیاوي یوازي په هڅو او استقامت سره رامینځته کېدی شي. زموږ د سترو استادانو ژوند په دې لار کې د الهام سرچینه ده.

د سک مذهب درس ورکوي چې د انسان د ژوند هدف د زیږون او مړینې دورې ماتول او له خدای سره یوځای کول دي. دا د ګورو د لارښوونو په تعقیب، د سپیڅلي نوم (نوم) په مراقبت او د خدمت او خیرات کارونو ترسره کولو سره ترسره کېدی شي.

د نوم مارګ هره ورځ د خدای په یاد باندې ټینګار کوي. د نجات د ترلاسه کولو لپاره باید پنځه احساسات لکه کام (خواهش)، ګرود (غوسه)، لوح (لالچ)، موه (دنیا وصل) او احنکار (کبر) کنټرول کړي. اتحاد په سکه مذهب کې د روژې او زیارت په څیر دودونه او معمول عملونه رد شوي دي. د انسان د ژوند هدف د خدای سره یوځای کول دي او دا د ګرو ګران صاحب د تعلیماتو په تعقیب سره بشپړیږي. سکه مذهب د بګتي مارګ یا د عقیدې په لاره ټینګار کوي. په هر صورت، دا د گیان مارګ (د پوهې لاره) او کرم مارګ (د عمل لاره) اهمیت پیژني. دا روحاني هدف ته د رسیدو لپاره د خدای فضل ترلاسه کولو اړتیا باندې خورا لوی فشار اچوي.

سکه مذهب یو عصري، منطقي او عملي دین دی. دا په دې باور دي چې نورمال کورني ژوند (ګرهایست) د نجات په وړاندې خنډ نه دی. د نجات د لاسته راوړلو لپاره د دنیا بربریت یا ترک کول اړین ندي. دا ممکنه ده چې د نړۍ د بدبختیو او لالچونو په مینځ کې جلا ژوند وکړئ. یو عبادت کوونکی باید په نړۍ کې ژوند وکړي او بیا هم خپل سر د معمول فشار او ګډوډۍ څخه پورته وساتي. هغه باید یو عالم سرټیری وي، او د خدای لپاره سنت وي.

سکېزم یو کاسموپولیتان او "سیکولر مذهب" دی او په دې توګه د ذات، عقیدې، نسل یا جنسیت پر بنسټ ټول توپيرونه ردوي. دا باور لري چې ټول انسانان د خدای په نظر کې مساوي دي. ګورو د بنځو په مساوات ټینګار وکړ او د بنځینه زیږون وژني او ستی (کونډی سوځولو) دود یې رد کړ. دوی همدارنګه په فعاله توګه د کونډو بیا ودونو تبلیغ وکړ او د پرده سیستم یې رد کړ (بنځې چې حجاب اغوندي). د دې لپاره چې ذهن په هغه باندې متمرکز پاتې شي، یو څوک باید د سپیڅلي نوم (نوم) مراقبت وکړي او د خدمت او خیرات اعمال ترسره کړي. دا د عزت وړ ګڼل کېږي چې د صادقانه کار (کیرات کرن) له لارې خپل معاش ترلاسه کړي نه د سوال کولو یا بې ایمانی له لارې. له نورو سره یې شریکول هم یو ټولنیز مسوولیت دی. له فرد څخه تمه کېږي چې د داسوند (د هغه د عاید 10٪) له لارې اړمنو سره مرسته وکړي. خدمت، د ټولني خدمت هم د سکېزم یوه لازمي برخه ده. د ټولني وړیا پخلنځی (لنګر) په هره ګوردواره کې موندل کېږي او د ټولو مذهبونو خلکو ته خلاص دی د دې ټولني خدمت یوه څرګندونه ده.

سک مذهب د خوشبینی او امید ملاتړ کوي. دا د بدمرغی نظریه نه مني.

گورو په دې باور وو چې دا ژوند یو هدف او هدف لري. دا د ځان او خدای احساس لپاره فرصت وړاندې کوي. برسېره پر دې، انسان د خپلو اعمالو مسؤل دی. هغه نشي کولی د خپلو کړنو له پایلو څخه د معافیت ادعا وکړي. له همدې امله هغه باید په هغه څه کې خورا محتاط وي چې هغه کوي.

د سکه کتاب، گرو گران صاحب، ابدی گرو دی. دا یوازینی دین دی چې سپیڅلی کتاب یې د دیني مبلغ حیثیت ورکړی دی. په سکه مذهب کې د ژوندي انسان گرو (دهداري) لپاره هیڅ ځای نشته.

په مهربانی سره

د پگړۍ اهميت

پگړۍ تل د سکه يوه نه بيليدونکې برخه ده. د 1500 ميلادي کال راهيسې او د سکه مذهب بنسټ ايښودونکي گرو نانک وخت راهيسې، سيکانو پگړۍ اغوستي.

پگړۍ يا "پگري" اکثرا "پگ" يا "دستر" ته لنډيږي د ورته مقالې لپاره په مختلفو ژبو کې مختلف کلمې دي. دا ټول ټکي هغه جامو ته اشاره کوي چې د نارينه او ښځينه دواړو لخوا د سر پټولو لپاره اغوستل کيږي. دا يو سر پوښ دی چې د اوږد سکارف په څير د توکر يوه ټوټه د سر شاوخوا زخم يا ځيني وختونه داخلي "خولۍ" يا پټکا لري. په هند کې په دوديز ډول، پگړۍ يوازې په ټولنه کې د لوړ رتبه نارينه وو لخوا اغوستل کېده. د ټيټ رتبه او ټيټ ذات سري ته اجازه نه وه چې پگړۍ واغوندي.

يا د عقيدې له پنځو مادو څخه د يوې په توگه امر شوی K's که څه هم د غير سيوري ويښتو ساتل د گورو گوبند سينگ لخوا د پنځو و، دا په 1469 کې د سګي د پيل راهيسې د سکه مذهب سره نږدې تړاو لري. سکه مذهب په نړۍ کې يوازینی مذهب دی. چې پگړۍ اغوستل د ټولو بالغو نارينه وو لپاره لازمي دي. په لوبښځو هېوادونو کې ډېری خلک چې پگړۍ اغوندي، سيکھان دي. د سک پګدې ته دستار هم ويل کيږي. دستار فارسي کلمه ده. دا د "خدای لاس" معنی لري چې د هغه برکت معنی لري.

سيکھان د خپلو ډيری او ځانگړو پگړيو لپاره مشهور دي. په دوديز ډول، پگړۍ د درناوي استازيتوب کوي، او له اوږدې مودې راهيسې يو شی دی چې يو وخت يوازې د شرافت لپاره ساتل کېده. په هند کې د مغولو د واکمنۍ پر مهال يوازې مسلمانانو ته اجازه وه چې پگړۍ واغوندي. ټول غير مسلمان په کلکه منع شوي وو چې يوه جامې اغوستي.

گورو گوبند سينگ د مغلو د دې سرغړونې په مقابل کې له خپلو ټولو سيکانو وغوښتل چې پگړۍ واغوندي. دا بايد د لوړو اخلاقي معيارونو په پيژندنه کې اغوستل شي چې هغه د خپلو خالصه پيروانو لپاره جوړ کړی و. هغه غوښتل چې د هغه خالصه جلا وي او هوډ ولري چې "د نوري نړۍ څخه ودریږي". هغه غوښتل چې دوی هغه ځانگړي لاره تعقيب کړي چې د سکه گرو لخوا ټاکل شوي وه. په دې توگه، يو پگړۍ لرونکی سک تل د خلکو څخه ولاړ دی، لکه څنگه چې د گرو اراده وه؛ ځکه چې هغه غوښتل چې د هغه "سينټ - سرتيري" نه يوازې په اسانۍ سره د پيژندلو وړ وي، بلکې په اسانۍ سره هم وموندل شي.

کله چې يو سک سړی يا ښځه پگړۍ اغوندي، پگړۍ يوازې د توکر يوه ټوټه پاتې کيږي. ځکه چې دا د سکه سر سره يو شان کيږي. پگړۍ، او همدارنگه د عقيدې څلور نورې مادې چې د سيکھانو لخوا اغوستل کيږي، خورا لوی معنوي او لنډمهاله اهميت لري. پداسې حال کې چې د پگړۍ اغوستلو سمبولونه ډيری دي - حاکميت، وقف، ځان ته درناوی، زړورتيا او تقوی، مگر، اصلي دليل چې سيکھان د پگړۍ اغوستل دي - د دوی مينه، اطاعت او د هغه د بنسټ ايښودونکي لپاره درناوی بڼودل شوی. خالصه گورو گوبند سينگ.

پورته روښانه ټکي بايد د بل څه سره بدل شي. کيدای شي د 'دليل' وي

پگړۍ مور ته زموږ د گرو ډالی ده. دا مور څنگه ځان د سنگسار او کور په توگه تاج کوو چې زموږ خپل لور شعور ته د ژمنتيا " په تخت ناست دي. د نارينه او ښځو لپاره يو شان، دا پروژيکي هويت د شاهيتوب، فضل او انفراديت څرگندوي. دا نورو ته يو سيگنال دی چې مور د انفيټي په عکس کې ژوند کوو او د ټولو خدمت کولو ته وقف يو. پگړۍ د بشپړ ژمنتيا پرته بل څه نه څرگندوي. کله چې تاسو د خپلې پگړۍ په تړلو سره د ځان څرگندولو انتخاب کوئ نو تاسو د يو واحد په توگه په ويره سره ودریږئ. د شپږ مليارده خلکو څخه يو سړی ولاړ دی. دا خورا غوره عمل دی." (د سکنيټ څخه نقل شوی)

په سیک مذهب کې د بنځو رول

د سکه مذهب اصول وایي چې بنځې د نارینه وو په څیر ورته روح لري او د دوی د روحانیت د ودې مساوي حق لري. دوی کولی شي د مذهبي غونډو مشري وکړي، د اخذ په لاره کې برخه واخلي (د مقدس صحیفو دوامداره تلاوت)، کیرتان (د جماعت سندرې ویل) ترسره کړي، د گرانتيانو (پادريانو) په توگه کار وکړي. دوی کولی شي په ټولو مذهبي، کلتوري، ټولنیزو او سیکولر فعالیتونو کې برخه واخلي. سکېزم د نړۍ لومړی لوی مذهبونه وو چې نارینه او بنځینه ته یې مساوات ورکول. گرو نانک، د جنسیت پر بنسټ مساوات تبلیغ وکړ، او هغه گورو چې د هغه وروسته یې بنځې وهڅولي چې د سکه عبادت او عمل په ټولو فعالیتونو کې بشپړه برخه واخلي.

گرو گرانټ صاحب وایي،

«بنځې او نارینه، ټول د خدای لخوا جوړ شوي دي. دا ټول د خدای لوبه ده. نانک وایي، ستا ټول مخلوق بڼه او سپیڅلی دی» پانه ۳۰۴ SGGA

د سیک تاریخ د بنځو رول ثابت کړی دی چې دوی د نارینه وو په وړاندې د خدمت، عقیدې، قربانۍ او زړورتیا په توگه مساوي دي. د سیکانو په دود کې د بنځو د اخلاقي وقار، خدمت او ځان قربانۍ ډیرې مثالونه لیکل شوي.

د سکه مذهب له مخې، نارینه او بنځینه د یوې سکې دوه اړخونه دي. د متقابلو اړیکو او انحصار په سیستم کې چیرې چې سړی له بنځې څخه زیږیدلی او بنځه د سړي له تخم څخه زیږیدلی. د سکه مذهب له مخې یو سړی نشي کولی په خپل ژوند کې د یوې بنځې پرته خوندي او بشپړ احساس وکړي، او د نارینه بریالیتوب د هغې بنځې په مینه او ملاتړ پورې اړه لري چې خپل ژوند ورسره شریکوي، او برعکس. گرو نانک وویل:

«[دا] بنځه ده چې نسل ته دوام ورکوي او دا چې مور باید «بنځه لعنتي او محکومه ونه گڼو، [کله چې] له بنځې څخه مشران او پاچاهان پیدا کیږي» ۴۷۳ پانه

نجات:

گرو گرانټ صاحب وایي: یو مهم ټکی دا دی چې آیا یو مذهب بنځه د نجات، د خدای د پیژندلو یا د لوړ روحاني ځای د ترلاسه کولو وړ گڼي.

«په ټولو مخلوقاتو کې رب پراخ دی، رب په ټولو ډولونو نر او بنځینه کې پراخ دی» (گورو گران صاحب، مخ ۶۰۵)

د گرو گران صاحب له پورتنی بیان څخه، د خدای رڼا د دواړو جنسونو سره مساوي پاتې کیږي. له همدې امله دواړه نارینه او بنځینه کولی شي د گورو لارښوونو تعقیبولو سره مساوي نجات ترلاسه کړي. په ډیری مذهبونو کې، بنځه د سړي د روحانیت په وړاندې خنډ ګڼل کیږي، مګر په سکېزم کې نه. گورو دا ردوي. په "سیکېزم باندې اوسني فکرونه" کې، الیس بسارک وایي،

«لومړي گرو بنځه د سړي سره مساوي کړه ... بنځه د سړي لپاره خنډ نه وه، مګر د خدای په خدمت کې او د نجات په لټه کې شریکه وه.»

واده

گورو نانک د غرستا سپارښتنه وکړه - د کوروالی ژوند، د برهمني او ترک کولو پر ځای، میره او بنځه مساوي شریکان وو او وفاداري په دواړو باندې فرض شوې وه. په سپیڅلو آیتونو کې، کورنی خوښۍ د یو غوره ایډیال په توگه وړاندې کیږي او واده د خدای لپاره د مینې څرګندولو لپاره یو روان استعاره وړاندې کوي. بهای گورداس، د سکه مذهب لومړنی شاعر او د سکه عقیدې یو مستند ژباړونکی، بنځو ته لوړه درناوی کوي. هغه وایي:

«یوه بنځه په خپل پلارني کور کې غوره ده، د مور او پلار لخوا ډیره مینه لري، د خپل خسر په کور کې، هغه د کورنۍ سنټه ده، د هغې د نیکمرغۍ تضمین ... په روحاني حکمت کې شریکول. او روښانتیا او د غوره ځانګړتیاو سره، یوه بنځه، د نارینه نیمایي برخه، هغه د آزادۍ دروازي ته رسوي». (واران، ۱۶ مخ)

مساوي حالت

د نارینه او بنځینه تر منځ د مساوي حیثیت د یقیني کولو لپاره، گورو د نوبت، لارښوونې یا په سنگت (مقدس ملګرتیا) او پنګت (یوځای خوړل) فعالیتونو کې د ګډون په برخه کې د جنسونو ترمنځ هیڅ توپیر نه دی کړی. د سروپ داس بهلا، مهیما پرکاش په وینا، گرو امر داس د بنځو لخوا د حجاب کارول رد کړل. هغه بنځې ته دنده و سپارله چې په پیروانو کې د ځینو ټولنو څارنه وکړي او د ستی دود په وړاندې تبلیغ وکړي. د سکه تاریخ د څو بنځو نومونه ثبتوي، لکه ماتا گجری مای بهگو، ماتا سندري، راني صاحب کور، راني سادا کور او مهاراني جند کور چې د خپل وخت په پېښو کې مهم رول لوبولی و.

زده کړه

په سیک مذهب کې تعلیم خورا مهم ګڼل کیږي. دا د هر چا د بریالیتوب کلۍ ده. دا د شخصي پرمختګ پروسه ده او همدا لامل دی چې دریم گورو ډیری ښوونځي جوړ کړل. گورو ګران صاحب وايي،

«ټول الهی پوهه او فکر د گرو له لارې ترلاسه کیږي.» (گورو ګران صاحب، مخ ۸۳۱)

زده کړه د ټولو لپاره اړینه ده او هر څوک باید کار وکړي ترڅو غوره وي چې دوی یې کیدی شي. د دریم گورو لخوا لیرل شوي د سیک مشنریانو پنځه دوه میرمنې وې. ډاکټر موهندر کور ګیل په "د سیک میرمنو رول او دريځ" کې لیکي:

«گورو امر داس په دې باور وو چې هیڅ تعلیم تر هغه وخته پورې ریښه نشي نیولی چې د بنځو لخوا منل شوي نه وي.»

په جامو باندې بندیزونه

د بنځو لپاره د حجاب نه کولو د اړتیا سربیره، سیک مذهب د جامو د کود په اړه یو ساده مګر خورا مهم بیانوي. دا د جنسیت په پام کې نیولو پرته په ټولو سکھانو باندې تطبیق کیږي. گورو ګران صاحب وايي،

«د هغو جامو له اغوستلو ډډه وکړئ چې بدن یې نارامه وي او ذهن یې له بدو افکارو ډک وي» ۱۶ پاڼه SGGS

په دې توګه، سیکان به پوه شي چې کوم ډول جامي ذهن له بدو افکارو ډکوي او باید ډډه وکړي. د سیک بنځو څخه تمه کیږي چې د خپل ځان دفاع په کرپان (توره) او نورو سره وکړي، دا د بنځو لپاره ځانګړی دی ځکه چې دا په تاریخ کې لومړی ځل دی چې د بنځو څخه د ځان دفاع تمه کیږي او د فزیکي خونديتوب لپاره د نارینه وو د انحصار تمه نه کیږي.

د SGGS نقل قولونه :

«په ځمکه او اسمان کې، زه هیڅ ثانیه نه وینم. د ټولو بنځو او نارینه وو په منځ کې، د هغه رنار ۲۱۶-پاڼه SGGA روښانه ده»

له بنځې څخه سړی پیدا کیږي؛ په بنځه کې، سړی زیریدلی؛ له بنځې سره یې کوژده شوی او واده شوی ده. بنځه د هغه ملګری شي؛ د بنځې له لارې، راتلونکي نسلونه راځي. کله چې د هغه بنځه مړه شي، هغه بله بنځه لټوي. هغه بنځه پورې تړلې ده. نو ولې ورته بد وايي؟ له هغې څخه، پاچاهان پیدا کیږي. له بنځې څخه بنځه پیدا کیږي؛ پرته له بنځې، هیڅوک به نه وي. گرو نانک، SGGS ۴۷۳ پاڼه

د مهر په باره کې: "ای زما ربه، ماته خپل نوم زما د واده ډالی او مهر راکړه." شري گرو رام داس جی، پاڼه ۷۸،
کریښه ۱۸ SGGS

د پرده د دود په اړه وایي: "پاڅپره، ای لورکي، خپل مخ په حجاب مه پټوه، په پای کې به دا نیمه مرمی هم نه راوړي،
هغه څوک چې له تاسو مخکې به یې مخ پټاوه. د هغې په قدمونو پسې مه ګرځه، ستا د مخ د پټولو یواځینی فضیلت دا دی
چې د څو ورځو لپاره به خلک ووایي چې "څه بڼایسته ناوې راغلي ده" ستا پرده به یوازې هغه وخت ریښتیا وي چې ته
د سپېڅلي سندرې، نڅا او سندرې ووایي. د خدای ستاینه. ۴۸۴ پاڼه، SGGS

بڼخي او په حقیقت کې ټول روحونه د روحاني ژوند کولو لپاره په کلکه هڅول شوي وو: "راشئ، زما گراني خویندې او
روحاني ملګري؛ ما په خپل غیرو کې نږدې کړئ، راځئ چې یوځای شو، او د خپل ټول ځواکمن میره رب کیسي ووايو." -
گورونانک، ۱۷ پاڼه SGGS.

"ملګري، نور ټول اغوستل خوښي له منځه وړي، هغه اغوستل چې په غرو کې وي عذاب دی، او په ناسم فکر سره ذهن
ډکوي" - SGGS پاڼه ۱۶.

د عاجزی کلیدی جوهر ستاسو په سفر کی

عاجزی د سکھزم یو مهم اړخ دی. د دې له مخې، سکھان باید د خدای په وړاندې په عاجزی سره سجده وکړي. عاجزی یا نمرتا، په پنجابي کې نږدې کلمې دي. نمرتا یو فضیلت دی چې په گرباني کې په کلکه وده شوي. **نمرتا** یو فضیلت دی چې په گرباني کې په کلکه وده شوي. د دې پنجابي کلمې ژباړه "**عاجزی**"، "**بنيوانس**" یا "**عاجزی**" ده. هغه څوک چې ذهن یې په دې فکر کې نه وي چې هغه د یو چا څخه غوره یا ډیر مهم دی.

د ستونزي ساحه - پورته یوه سمه جمله نه ده

دا د ټولو انسانانو لپاره یو مهم کیفیت دی چې پالنه کوي او دا چې د سک ذهن یوه اړینه برخه ده او دا کیفیت باید هر وخت د سکه سره وي. د سک آرسنال نور څلور ځانگړتیاوې په لاندې ډول دي:

حقیقت (ست)، قناعت (سنتوخ)، شفقت (دنیا) او مینه (پیار).

دا پنځه ځانگړتیاوې د سک لپاره اړین دي او دا د دوی دنده ده چې د گرباني مراقبت او یاد کړي ترڅو دا فضیلتونه رامینځته کړي او دوی د خپل شخصیت برخه کړي.

گورباني مور ته څه وايي:

د عاجزی میوه رواني سوله او خوښي ده. په عاجزی سره دوی د خدای پاماني ته دوام ورکوي، د غوره والي "خزانه. د خدای هوښیار انسان په عاجزی کې ډوب دی. هغه څوک چې زړه یې په رحم سره د تل پاتې عاجزی " سره برکت لري. سک مذهب عاجزی ته د سوال کولو په څیر معامله کوي. د خدای په وړاندې کاسه

گرو نانک، د سکه مذهب لومړی گرو:

«په خپل ذهن کې د مینې او عاجزی سره اوریدل او باور کول خپل ځان د نوم سره پاک کړی، په مقدس زیارت کې ژوره» ۴ پاڼه SGGS.

«قناعت خپل غوږونه، عاجزی خپل د سوال کولو کڅوړه، او مراقبت هغه ایرو چې تاسو یې په خپل بدن کې پلي کوئ» ۶ پاڼه SGGS.

«د عاجزی په ډگر کې، کلمه بنکلا ده. هلته د بې ساري بنکلا ډولونه جوړ شوي دي» ۸ پاڼه SGGS.

«حاضري، عاجزی او شعوري پوهه زما مور او خسر دي» ۱۵۲ پاڼه SGGS.

د روحانيت په لور سفر

دی گرو ژوندی ختمیدونکی نه یو صاحب گران گورو د ، سیکانو د ، مسلمان او هندوانو گورو. ده دالی ته انسانانو ټولو لارې له هغه د لخوا خدای د لیکنه. بڼه شعر د سنتانو ډول کوم له پرته بنسټ پر عدالت د خدای د چې لري لید ټولني یوي د صاحب گران د درناوی او مني صحيفي اسلام او هندویزم د متن چې کې حال داسې په. وي څخه غم کوي، کې صاحب گران گرو په. بڼي نه پخلاینه بڼه سره مذهبونو دواړو دي د دا ، بنځو دي په او لري روح څیر په وو نارینه د بنځي. شوی درناوی مساوي څیر په وو نارینه د ته مساوي کې لته په خلاصون د او کړي رامینځته روحانيت چې لري حق مساوي توگه دیني ټولو په شي کولی بنځي. ولري فرصتونه ، کلتوري، کې کارونو سپکولر او ټولنیزو. واخلې برخه کېون په غونډو مذهبي لومړی د.

مساوات د مذهب سکه ، عدالت ټولنیز ، زغم د لپاره مذهبونو نورو د او خدمت ته انسانیت او عقیده روحاني لپاره خدای د کې وخت هر په پیغام لازمي مذهب سکه د. کوي پلوي دی درناوی ، مهربانی د کې ژوند ورځني په چې کې حال داسې ، صداقت، او عاجزی یادول او کول پام خدای د: لري اصول اساسي درې سکه م. کوي تمرین نظرونه سخاوت ، کول کار لپاره ژوند صادقانه د ، شریکول سره نورو د او.

نږدې ته اصلي هیڅکله ژباړه. مبارکی کولو هڅه کولو پیل سفر روحاني دي د لپاره روح د نشي کیدی ، د او وي کې آیت په آیت ټول صاحب گران گورو د چې کله توگه ځانگړې په کې پیغام الهی په. کوي ستونزمن خورا کار کارول استعارو ، افسانوي مسلمان او هندو د پرهاد وختونه ډیری کیسي ، هرناکاش، لکشمي، . کیري کارول نور داسې او برهما درک پیغام یا معنی شا تر دوی د مگر ولولئ مه توگه لفظي په دوی وکړئ مهرباني انسان د کیدل ځای یو سره هغه له او دی یو خدای چې دی حقیقت دي په تمرکز. کړئ. ده دنده ژوند د.

پیغام خدای د ته تاسو ترڅو کیري ترسره لخوا رضاکارانو ډیرو د راهیسي کلونو د کار دا لری پوښتنه کومه تاسو که. ورسوي ژبه په ستاسو ، وکړئ احساس وریا وکړئ مهرباني walnut@gmail.com تاسو کې سفر پدې چې یو خوښ مور او ورکړئ بریښنالیک ته. شو یوځای سره.